

# ẤN THỨ TƯ



Xin chào. Chúng ta hãy cúi đầu giờ này một lát, để cầu nguyện.

<sup>2</sup> Lạy Cha Thiên thượng và Nhân từ của chúng con, chúng con đến với Ngài lần nữa tối hôm nay, giờ này, trong Danh của Đức Chúa Jêsus, để dâng lên Cha lòng biết ơn vì có thêm một ngày nữa. Và chúng con đang cầu xin bây giờ cho những ơn phước của Cha ở trên buổi nhóm tối nay. Xin để Đức Thánh Linh đến và ban cho chúng con sự thông giải về những điều này mà chúng con đang hết lòng tìm kiếm. Ôi Đức Chúa Trời, xin cho điều đó thật là quý giá để tất cả chúng con có thể được thông công với nhau xung quanh Lời trong cách như vậy, hầu cho, khi chúng con ra về, chúng con sẽ có thể nói rằng, “Lòng chúng ta há chẳng nóng nẩy sao khi Ngài đã phán cùng chúng ta suốt dọc đường?” Chúng con cảm ơn vì Cha vì Ngài đã ở cùng chúng con, và tin rằng Ngài cũng sẽ tiếp tục ở với chúng con trong suốt cuộc hành trình, vì chúng con cầu xin điều đó trong Danh Đức Chúa Jêsus. A-men.

<sup>3</sup> Rất vui mừng được trở lại trong nhà Chúa, tối hôm nay, trong sự hầu việc một lần nữa! Và chúng ta vui mừng. Tôi quá sung sướng đến nỗi...

<sup>4</sup> Tưởng chừng như Ấn này sẽ không đến, nhưng cuối cùng Nó đã đến. Và vì vậy tôi thật biết ơn, đó là người cuối cùng trong bốn người cưỡi ngựa kia, mà tôi nghĩ là một trong những Sứ điệp chính yếu cho Hội thánh vào lúc này.

<sup>5</sup> Tôi không biết Sứ điệp khác là gì. Tôi cứ đang nhận lấy nó từng ngày, đúng như Ngài bày tỏ Nó. Tôi sẽ cố gắng để—để trình bày Nó, bởi...như Ngài ban Nó cho tôi.

<sup>6</sup> Anh chị em có vui thích phước—phước hạnh này không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Anh chị em có để ý thấy Nó thật đúng, ăn khớp với các thời đại hội thánh, cách Nó thật chính xác thích hợp thật hoàn toàn với chúng không? Đó là cách nó...Đối với tôi, nó cho thấy rằng đó là—đó là cùng một Đức Thánh Linh mà ban cho các thời đại hội thánh, cũng chính Thánh Linh đó

ban cho điều này, anh em thấy đó, bởi vì nó hòa quyện với nhau; tất cả chung lại một hành động lớn lao của Đức Chúa Trời, trong việc bày tỏ chính mình Ngài trong những cách khác nhau.

7 Anh chị em để ý, khi Ngài bày tỏ chính Ngài cho Đa-ni-ên, trong những khả tượng, sẽ có một sự tượng trưng của một việc, giống như một—một con dê trong chỗ này, hoặc có thể là một cây; và chỗ khác có thể là một bức tượng. Và—và—và những điều Ngài đã làm, làm điều đó, giống nhau mọi thời điểm, cứ tin chắc rằng chúng ta không bỏ qua nó.

8 Bây giờ, tôi thật hồi hộp chỉ cách đây một lát, tôi đã trò chuyện với một quý bà đang ngồi ở đây, khoảng tám mươi lăm tuổi. Và bà ấy...

9 Không lâu, ngay trước khi tôi rời khỏi để đi ra phía tây, ồ, có một—một bé gái ở trên Ohio, đó là, tôi nghĩ vậy, mà đang ở trong tình trạng hấp hối vì bệnh bạch cầu ở giai đoạn cuối. Bây giờ, bệnh bạch cầu là bệnh ung thư máu. Và, ồ, đứa bé này, anh chị em biết, trong tình cảnh tôi tẻ như vậy, đến nỗi chẳng còn hy vọng nào cho nó nữa. Người ta đã nuôi sống nó qua những tĩnh mạch, việc giải phẫu. Và vì vậy họ là một gia đình thật nghèo. Và họ...

10 Bà Kidd, ở đây, và Anh Kidd, người ta nói với họ về Chúa đang đáp lời cầu nguyện thật nhiều. Và họ đã bàn với nhau, tôi nghĩ vậy, và thuê người nào đó, và đưa bé gái xuống. Và nó là bé gái rất xinh đẹp, khoảng, ồ, sáu, bảy tuổi. [Một chị nói, “Chín tuổi.”—Bt.] Chín tuổi. Và—và nó ở phía sau trong căn phòng. Và sự...

11 Và khi chúng tôi đến trước Chúa, Đức Thánh Linh đã ban cho nó một lời. Và người ta đã phải đem nó, và phải bồng nó và cho nó ăn, anh em biết, cách đó. Và khi nó bước ra, nó khóc đòi một chiếc bánh thịt bò băm viên, và, vì vậy, tự ăn bằng miệng. Và người ta đã cho nó bánh thịt bò băm viên, và cứ ăn cách tự nhiên.

12 Trong khoảng thời gian ngắn, một vài ngày, họ đưa nó lại với bác sĩ. Và họ...Vị bác sĩ thật hoàn toàn không thể hiểu. Ông nói, “Giống như nó đã không có, thậm chí không phải là bé gái đó.” Ông nói, “Ồ, không—không có dấu vết nào của bệnh bạch cầu cả, không chỗ nào, không có chỗ nào cả.” Vì vậy, và, nó đã hấp

hồi. Người ta đã bó tay; chỉ cho nó ăn qua đường tĩnh mạch của nó. Nó đã trở nên vàng vọt. Anh chị em biết thế nào khi người ta mắc bệnh này. Và vì vậy họ... Và bây giờ nó đến trường, đang nô đùa với những đứa trẻ khác, thật hết sức vui mừng.

13 Điều này làm tôi nhớ một trường hợp khác. Một ngày nọ, tôi vừa về đến nhà, có một... Nếu tôi không nhầm, họ là những người Anh giáo hay Trưởng Lão, mà đã mang đến một bé gái từ Kansas. Và những bác sĩ đã từ chối, với bệnh bạch cầu của cháu. Và họ đã cho là cô ấy, tôi nghĩ, chỉ còn sống bốn ngày nữa thôi; nó đã quá trầm trọng. Vì vậy họ đã nói họ chỉ còn mất bốn ngày để đến đây, qua những bãi tuyết và các thử, băng qua đất nước, để nó được sự cầu nguyện cho. Và người ông, là một cụ trưởng lão, trông rất cao quý, tóc hoa râm.

14 Và họ đã đem nó đến, ở dưới đây, hai ngày rồi, trong một nhà trọ nhỏ. Tôi—tôi đoán nó không đang đứng ở đó bây giờ, phía bên này của Silver Creek. Và vì vậy đêm đó tôi đã đi xuống để cầu nguyện cho nó. Đó là lúc sáng sớm. Tôi đến trong đêm đó, ra khỏi thành phố, và đi xuống. Và người cha lớn tuổi... ông của đứa bé đang đi lại trên sàn nhà. Và, người mẹ, đang chăm sóc đứa trẻ.

15 Và trong khi tôi quỳ gối cầu nguyện, Đức Thánh Linh đã bày tỏ cho tôi một bí mật giữa người—người mẹ và người cha, về điều gì đó mà họ đã làm. Tôi gọi họ lại bên cạnh và hỏi họ về điều đó. Họ bèn kêu khóc, nói, “Đúng vậy.”

16 Lúc ấy tôi nhìn lại, và tôi thấy bé gái đang nhảy dây, đang đi, đang chơi. Và bây giờ đứa trẻ đó... Trong khoảng thời gian ba tuần sau, họ đã gửi cho tôi bức hình của bé gái ấy, đã quay lại trường học, đang chơi nhảy dây, và không còn bệnh bạch cầu, gì cả.

17 Bây giờ, này, những lời chứng đó hoàn toàn là sự thật không gian dối, đấy. Vậy, Đức Chúa Trời của chúng ta rất thật, anh em thấy đó. Chúng ta chỉ hầu việc Ngài và—và tin Ngài. Và—và tôi—tôi biết Ngài là thật.

18 Bây giờ, tôi đang cố gắng hết sức giờ này, và trong khi điều gì đó, bên trong, trong vòng chúng ta, đang làm việc qua cách của Nó. Và bây giờ chúng ta sẽ cố gắng, tối nay, bởi ân điển của Chúa,

để lấy Ấn thứ Tư này, và xem điều gì Đức Thánh Linh sẽ phải nói với chúng ta, trong Nó.

19 Bây giờ tôi sẽ đọc khái—Khải huyền, chương thứ 6, và bắt đầu với câu 7; câu 7 và 8. Luôn luôn có hai câu; câu đầu là sự thông báo, và câu thứ hai là những gì người đã nhìn thấy.

*Và khi Ngài mở ấn thứ tư, tôi nghe tiếng của con thú thứ tư—thứ tư nói, Hãy đến xem.*

*Tôi nhìn xem, và thấy một con ngựa xanh xao hiện ra: và tên của người (mà ngòì) cưỡi ngựa ấy tên là Sự Chết, và Âm phủ theo sau...người. Và họ được ban cho quyền trên những góc tư của thế gian, đặng sát hại dân sự bằng gươm đao, bằng đói kém, bằng sự chết, và bằng...các loài thú dữ trên đất.*

20 Bây giờ, xin Chúa giúp chúng ta bây giờ hiểu điều này. Nó là một sự mầu nhiệm.

21 Bây giờ, chỉ xem trước một chút, để có thể nắm bắt được vấn đề, như chúng ta đã làm đối với các thời đại hội thánh, những người cưỡi ngựa này và việc mở ra này của các Ấn này. Bây giờ, vì vậy chúng ta nhớ điều đó trong tâm trí mình, nói chuyện một chút cho đến khi chúng ta cảm thấy rằng đó là thời điểm thích hợp để nói.

22 Bây giờ, chúng ta để ý bây giờ, rằng, việc mở ra của các Ấn, nó là Sách Cứu Chuộc được niêm ấn. Và rồi Sách ấy được cuộn lại như một cuộn sách, giống như cách thời xưa.

23 [Anh Branham minh họa việc lăn và niêm phong của một cuộn sách, bằng cách dùng những tờ giấy—Bt.] Nó không phải là quyển sách kiểu này; bởi vì sách này chỉ mới có gần đây thôi, những loại sách này, trong những năm vừa qua, ồ, tôi đoán khoảng một trăm năm mươi năm, hay hai trăm năm, gì đó. Và lúc đó chúng được cuộn lại, rồi phần cuối dư ra. Như tôi đã nói với anh chị em cách nó đã được làm thế nào, và Kinh Thánh, là nơi chúng ta có thể tìm thấy điều đó, và trong Giê-rê-mi, và vôn vôn. Rồi cuốn tiếp theo cũng được cuộn vào đó, rồi phần cuối cùng để lại cái đuôi, và nó như thế.

24 Và mỗi một cuốn là một cái Ấn niêm lại. Và đó là Sách được niêm bảy ấn, và nó là một...Không người nào...Khi họ đã...Nó là Sách về Sự Cứu chuộc được niêm bởi bảy ấn. Xin tha lỗi.

25 Và, lúc đó, chẳng có ai ở trên Trời hay dưới đất, hay bên dưới đất, xứng đáng để mở Nó hay thậm chí xứng đáng để ngược nhìn Nó. Và Giăng đã khóc đầm dề, bởi vì ông không tìm ra người nào...Bởi vì, nếu Sách đó không được lấy từ tay của Người Chủ ban đầu...Nơi mà, Nó đã bị đánh mất bởi A-đam và Ê-va, và đã quay trở về, sau khi họ đã đánh mất các quyền của mình về Lời, những lời hứa, quyền thừa kế của họ.

26 Họ, nên nhớ, họ điều khiển thế gian. Ông là một—ông là một vị thần nghiệp dư, vì ông là con của Đức Chúa Trời. Và con trai của Đức Chúa Trời là một—một—một vị thần nghiệp dư. Bây giờ, điều đó không mâu thuẫn với Kinh Thánh đâu. Tôi biết điều đó nghe có vẻ lạ.

27 Nhưng Chúa Jêsus phán, “Nếu các người gọi những kẻ, mà Lời của Đức Chúa Trời đến cùng...” Và Lời của Đức Chúa Trời đến cùng ai? [Hội chúng nói, “Các đấng tiên tri.”—Bt.] Các đấng tiên tri. “Nếu các người gọi những kẻ, mà Lời của Đức Chúa Trời đến cùng là, ‘các thần,’ thì sao các người lên án Ta khi Ta nói rằng Ta là Con của Đức Chúa Trời?” Hiểu không?

Và, vậy thì, họ là các thần.

28 Và con người, khi anh em được sinh ra trong gia đình có cái họ của gia đình mình, anh em là một con trai, và là một phần của cha mình.

29 Và rồi—rồi khi tội lỗi đã xen vào, chúng ta thấy con người đã đi ngang qua vực thẳm. Và—và huyết của bò đực và dê đực, che đậy tội lỗi, nhưng không xóa bỏ được tội lỗi. Cho đến khi, Thuốc Tẩy thật đã đến, để có thể lấy vết nhơ tội lỗi đó và phá vỡ nó hoàn toàn ra thành từng mảnh, và trả lại cho kẻ đối gạt ban đầu, đó là Sa-tan.

30 Khi nó trở về với Sa-tan, thì nó chỉ còn chờ đợi thì giờ hủy diệt Đời đời của nó. Vậy thì, điều đó cho thấy những gì chúng ta tin. Chúng ta tin rằng nó sẽ hoàn toàn bị trừng phạt và chịu sự hủy diệt hoàn toàn.

31 Tôi tin rằng tội lỗi sẽ tan tành. Và khi nó được xưng ra, dựa trên nền tảng Huyết của Đức Chúa Jêsus Christ, giống như việc nhỏ một giọt mực đen vào trong đồng thuốc tẩy Clorox. Nó thật sự tan vỡ trong hóa chất, và nó được gửi thẳng trở về nơi nó xuất phát. Hiểu không? Và đó là cách Huyết của Đức Chúa Jêsus Christ thực hiện.

32 Rồi, điều đó đưa con người vượt qua vực thẳm để trở lại, như con của Đức Chúa Trời. Hiểu không? Và rồi người đó—rồi người đó trở nên một—một...Ồ, thậm chí người đó...Quyền năng sáng tạo của Đức Chúa Trời ở trong người ấy. Và, ít nhất, bất cứ khi nào Đức Chúa Trời có thể ra lệnh điều đó được thực hiện, thì việc đó sẽ được làm như vậy. Và chúng ta trở lại. Điều đó khi mà—mà...

33 Mô-i-se, ở dưới huyết của bò đực; và khi ông gặp được Ánh sáng đó, tức Trụ Lửa trong bụi gai cháy ấy. Và ông đã đứng, dưới đó, nương trên một sứ mạng mà Đức Chúa Trời đã ban cho ông. Và ông là một tiên tri. Và khi Lời của Chúa đến với ông, ông nói ra, và thậm chí những sự việc được tạo nên bởi Lời. Hiểu không?

34 Bây giờ, nếu như nó sẽ được làm dưới điều đó, huyết của bò đực, thế còn dưới Huyết của Chúa Jêsus thì thế nào? Không phải che đậy; nhưng tẩy sạch nó, hoàn toàn. Và anh chị em đứng trong sự Hiện diện của Đức Chúa Trời, như một người con đã được cứu chuộc. Bây giờ, thấy đó, Hội Thánh còn ở quá xa với tiêu chuẩn sống của mình. Và tôi nghĩ, quá nhiều lần, chúng ta cứ tìm kiếm thay vì chúng ta thật sự bước ra và đối diện với vấn đề.

Tôi có một số điều muốn nói, và tôi—tôi sẽ nói vào lúc nào đó.

35 Và bây giờ để ý rằng có điều gì đó sai trật ở đâu đó trong các giáo hội. Và tôi nghĩ đó là những hệ thống giáo phái đã là sai lệch tâm trí của người ta, và đại loại như vậy, đến nỗi họ không biết phải làm thế nào. Đúng vậy.

36 Nhưng chúng ta đã được hứa rằng Nó sẽ được tỏ ra. Và bây giờ có Bảy cái Ấn mà niêm phong Sách này lại. Và Bảy cái Ấn đó bây giờ...

37 Và rồi sau khi Bảy cái Ấn này được hoàn tất, chúng ta thấy, trong Khải huyền chương 10, có bảy tiếng Sấm màu nhiệm mà

Giăng được ủy thác để viết lại, nhưng rồi ông bị cấm chép những điều đó. Và vào lúc có bảy tiếng Sấm kia, chúng ta thấy Đấng Christ, hay là, “Vị Thiên sứ giáng xuống với một cái móng, và đặt chân của Ngài đặt trên đất và biển, và thề rằng thời gian không còn nữa, vào lúc đó.”

38 Và rồi chúng ta thấy—thấy rằng, trong việc bày tỏ của những cái Ấn, rằng—rằng Chiên Con đã rời khỏi chức vụ cầu thay của Ngài như một Đấng Trung Bảo, và bước đến công bố quyền của Ngài, tất cả những điều mà Ngài đã cứu chuộc qua sự chết của Ngài.

39 Và, rồi, không có ai có thể mở Sách. Không ai có thể hiểu được Nó. Nó là Sách về sự Cứu chuộc. Và Đức Chúa Trời là Cha, Thánh Linh, đã giữ Nó trong tay Ngài, bởi vì Đấng Christ đang ở trên Ngai như một Đấng Trung Bảo, Đấng Trung Bảo duy nhất. Bởi vậy, không thể là vị thánh nào, không bà Ma-ri, không Giô-sép, hay ai khác, ở trên bàn thờ đó, bởi vì cần phải có Huyết. Và chỉ có Huyết của Chúa Jê-sus mới có thể làm của lễ chuộc tội, vì vậy không ai khác có thể đứng làm Đấng Trung Bảo. Đúng thế. Không có ai khác.

40 Vì vậy tất cả ý tưởng này về sự cầu thay với Giu-đe vì lý do chính trị, và cầu thay với Thánh Cecilia vì điều gì khác, điều đó chẳng có ý nghĩa gì cả. Điều đó không phải...Tôi—tôi không nói rằng họ không thành thật và chân thành. Tôi không nói anh chị em không thành thật trong việc làm điều đó, nếu anh chị em làm. Nhưng, anh chị em sai lầm, anh chị em—anh chị em sai lầm một cách chân thành. Và bất cứ điều gì...

41 Người ta nói rằng, “Ồ, vị Thiên sứ này—này, vị này—này đã hiện ra với Thánh Bonifer nói *điều này, điều nọ, và điều kia*. Và họ nên nói *điều này*.” Tôi không nghi ngờ chút nào, trong tâm trí, ngoài những gì người nào đó đã thấy khả tượng. Tôi—tôi không nghi ngờ ngoài những gì Joseph Smith đã thấy khả tượng, nhưng khả tượng đó không hiệp theo phần còn lại của Lời. Vậy nên, đối với tôi, nó sai trật. Hiểu không? Nó phải hiệp nhất với phần còn lại của Lời.

42 Đó là cách áp dụng cho những thời đại hội thánh, và các Ấn, và tất cả phần còn lại của Nó. Và khi ai đó nghĩ rằng họ có Bảy

tiếng Sấm kia, nếu điều đó không hiệp với phần còn lại của Lời, thì có điều gì đó sai trật. Hiểu không? Nó phải hợp với, CHÚA PHÁN NHƯ VẬY, vì *Đây* là Sách. *Đây* là sự Khải thị của Đức Chúa Jêsus Christ, trong sự toàn vẹn của Nó.

Bây giờ, tôi—tôi tin rằng rồi Chiên Con bước tới.

43 Họ không biết. Giảng đã khóc. Ông không thể tìm thấy người nào, trên Trời, dưới đất, bởi vì tất cả đều ở bên kia bờ vực thẳm, đấy, tội lỗi. Không có người nào... Và một Thiên sứ, dĩ nhiên, Ngài hẳn xứng đáng, nhưng, rất cuộc, đó phải là Người Bà Con gần nhất. Đó phải là con người. Và không có ai được như thế, bởi vì mọi người đều được sinh ra bởi tình dục.

44 Phải lấy Người Mà được sinh ra không theo tình dục. Vì vậy Chính Đức Chúa Trời đã nhận lấy điều đó, trong sự sanh ra đồng trinh, và trở nên Em-ma-nu-ên. Huyết Ngài là Đấng mà xứng đáng. Rồi khi Ngài đã băng qua vực thẳm này, chính Ngài, và trả giá và bắc cầu làm con đường cho những người còn lại của chúng ta, thì Ngài ngồi xuống, làm Đấng Trung Bảo. Và Ngài đang ngự ở đó.

45 Và Sách đã thực sự được đóng lại, suốt thời gian đó. Nó ở đó, nhưng Nó vẫn còn trong những biểu tượng. Họ đã thấy Nó. Giảng đã từng nhìn thấy Nó. Lời thông báo, khi người cưỡi ngựa đầu tiên đi ra, ông nói, “Một con ngựa trắng đi ra; trên nó có người cưỡi ngựa; trong tay người cưỡi có cái cung.” Đó là biểu tượng. Điều đó không được bày tỏ. Không. Nó chỉ là một biểu tượng. Và, như bất cứ ai ở trên đất, người chỉ có thể nói thế thôi. Đúng thế. Người có thể vấp chân và đi loạng choạng, không nghi ngờ gì, về việc đã va phải vào đâu đó ở đây hay ở đó, và sau một lát.

46 Nhưng chúng ta thấy rằng, sau đó, trong Sách Khải huyền, “Lúc vị thiên sứ thứ bảy cho nghe Sứ điệp mình, những sự mầu nhiệm (tất cả sự mầu nhiệm của Nó) sẽ được bày tỏ ra rồi vào lúc đó.” Vậy thì, đó là Khải huyền 10:1-7, rằng Nó sẽ được bày tỏ với lúc đó, vào lúc khi Ngài mặc khải.

47 Sau đó Bảy tiếng Sấm vang lên những âm thanh lạ thường của chúng, và Giảng định chép. Nhưng, Giảng đã biết Nó là gì, nhưng ông—ông đã không chép Nó ra bởi vì ông bị cấm không



được viết Nó. Đó là một điều màu nhiệm, hoàn toàn, và tuyệt đối. Thậm chí nó cũng chẳng được trình bày trong biểu tượng hay là cái gì khác. Chúng ta chỉ biết Ngài...Nó rền vang tiếng sấm, chỉ thế thôi.

48 Và bây giờ trong khi nghiên cứu điều này bây giờ, đừng quên, này, Chúa nhật, hoặc là sáng Chúa nhật, chúng ta bỏ qua buổi nhóm chữa lành bởi vì dành cho việc giải đáp thắc mắc cho dân—cho dân sự. Bây giờ, tôi muốn anh chị em có thắc mắc về Bảy Ấn này, nếu như nó làm anh chị em bối rối, điều gì đó mà anh chị em không hiểu. Chúng ta hãy đưa nó ra trên Bảy Ấn này. Rồi tôi có thể giải đáp, vào tối thứ Bảy, không biết có đủ thì giờ để—để trả lời chúng, hay không, anh em biết đấy. Và rồi ngay bây giờ, cứ nói, ồ, về điều gì khác, hay là, “Tôi nên làm *điều này* không?” Hay là—hay là, có thể có một giấc mơ. Chúng, chúng tất cả đều là những điều đáng coi trọng, nào, hãy nhớ. Chúng là những điều đáng được coi trọng. Nhưng xin chúng ta hãy ở lại đúng trọng tâm với Bảy Ấn. Đó là những gì chúng ta đang tập trung. Chúng ta hãy...Đó là những gì buổi—buổi nhóm được hoạch định cho, Bảy Ấn. Chúng ta hãy tập trung vào Điều đó.

49 Tôi phải đi về nhà, phải tổ chức vài buổi nhóm ở miền tây. Rồi tôi sẽ trở lại, trong vòng một hoặc hai tháng nữa, hay là gần như thế, và có lẽ Chúa cho phép thì chúng ta có thể có điều gì khác dựa trên đó, có thể là buổi nhóm chữa lành hay là điều gì đó lúc ấy, hoặc bất cứ điều gì khác chúng ta...bất kể nó là gì.

50 Rồi chúng ta có Bảy tiếng Kèn ở đây, xuất hiện cho đến lúc ấy, anh chị em thấy. Và tất cả chúng, cũng đến trong đó. Và Bảy Bát thanh nộ, đấy, được đổ ra. Vì vậy, và tất cả quyện lại ngay tại đây, nhưng hết thảy đều là sự màu nhiệm cho đến bây giờ.

51 Bây giờ, tối hôm qua...Chúng ta thấy rằng Ấn thứ Nhất được ban ra, và người cưỡi ngựa...Và Chúa...Tôi xin hứa, tôi không hề biết điều đó trước đây. Không có một điều nào trong những điều này tôi đã từng biết trước đây. Đúng vậy. Và tôi thật sự không biết.

52 Chỉ đi lên đó, và lấy quyển Kinh Thánh và ngồi xuống, và ngồi ở đó cho đến khi Nó mở ra như thế. Tôi chỉ cầm lấy viết và

bắt đầu viết ra. Và cứ ở lại đó, có lẽ hàng giờ đồng hồ, cho đến lúc Nó được—Nó được hoàn thành.

<sup>53</sup> Rồi tôi đi về, và tôi nhận ra, khi tôi thấy chỗ mà Ngài đã phán điều này. Tôi nghĩ, “Ồ, thật giống như tôi đã thấy điều đó ở đâu rồi.” Tôi lấy sách dẫn đối chiếu của tôi ra, kiểm tra trở lại. “Có điều gì giống như Thế không? Và này Nó ở ngay *đây*. Và rồi đây này Nó ở trên *đây* lần nữa. Và Nó đây này trở lại ở *đây*, và ở dưới *đây*, và trên *đây*.” Rồi tôi chỉ liên kết Nó lại cho đúng. Tôi biết đó là bởi Đức Chúa Trời, chỉ cần Nó được so sánh Kinh Thánh với Kinh Thánh. Đó là cách phải làm Nó. Cũng giống như việc lắp ghép trong xây dựng, những viên đá cần phải đặt vừa khít với nhau, từng viên đá.

<sup>54</sup> Bây giờ, tối hôm qua chúng ta đã có sự mở ra về—về Ấn thứ Ba. Trước tiên là con ngựa bạch, và tiếp theo là con ngựa đỏ, và rồi đến con ngựa đen. Và chúng ta thấy người cưỡi ngựa trong mọi lúc, là cùng một người; và đó là anti-christ, ngay từ đầu. Hẳn không có—không có mào triều thiên, nhưng hẳn đã nhận được mào sau đó. Và rồi chúng ta thấy rằng sau đó hẳn được trao cho một thanh gươm, để cất sự hòa bình khỏi thế gian, và chúng ta thấy hẳn đã làm điều đó. Rồi hẳn đến với những giáo điều về sự dâng hiến, cho nhà thờ với tiền bạc, bởi việc đo lường một đồng xu cho *điều này*, và hai đồng xu cho *điều kia*. Nhưng hẳn bị cấm không được đụng đến Dầu và rượu, mà một ít đã được để lại.

<sup>55</sup> Và rồi chúng ta đưa ra, đã xong tối hôm qua, với sự minh họa về Dầu và rượu là gì, và Nó đã có những ảnh hưởng gì. Và chúng ta...Điều đó nghe có lẽ hơi khó chịu, nhưng tôi...nó hoàn toàn chính xác là Lễ thật. Hiểu không? Vậy thì, chúng ta đã xong về...Chúng ta hãy, dành vài phút, để ôn lại điều đó bây giờ. Và rồi chúng ta kết thúc, về quyền lực của rượu, Dầu tượng trưng cho điều gì, Thánh Linh. Bây giờ, tôi nghĩ tất cả anh chị em đã ghi lại tất cả điều đó rồi. Anh chị em sẽ thấy điều này trên băng ghi âm, nếu anh chị em không tìm ra. Và ở chỗ mà tìm thấy lời Kinh Thánh, rằng, dầu luôn luôn tượng trưng Đức Thánh Linh. Giống như những người nữ đồng trinh dại đột không có Dầu, còn những người nữ đồng trinh khôn ngoan có Dầu, mà là Đức

Thánh Linh. Và rồi trở lại, trong—trong các—các đấng tiên tri, và vân vân. Và bây giờ tôi...

56 Dĩ nhiên, tôi không cố gắng lôi hết mọi câu Kinh Thánh ra ở đây. Và có những điều mà anh em thậm chí không thể nói đến được; vì mất quá nhiều thì giờ. Nhưng tôi cố gắng đưa ra ở đây, với những câu Kinh Thánh và đại loại như vậy, chỉ đủ để cho người ta hiểu và thấy được sự việc của Nó. Nhưng nếu anh em có thể ngồi xuống với một trong những cái Ấn, ô, chao ôi, anh em có thể mất mỗi đêm trong suốt một tháng, về chính Ấn đó, mà thậm chí vẫn không chạm được bề mặt Nó, anh em thấy, về một trong Chúng. Và điều đó thật—thật có nhiều vấn đề với Nó. Nhưng, chỉ đề cập đến những điểm chính của Nó thôi, thế thì anh em có thể—anh em có thể hiểu được tất cả những gì về Nó.

57 Vậy thì, như dầu tượng trưng cho Đức Thánh Linh. Thế thì chúng ta thấy rằng dầu và rượu liên kết với nhau trong sự thờ phượng, thấy đó, luôn luôn được kết nối với nhau trong sự thờ phượng.

58 Và rượu, tôi đã nói, điều mà đến với tôi, rằng rượu tượng trưng cho nó là năng lực của—nó là năng lực của sự phấn khích bởi sự mặc khải. Hiểu không? Và đó là khi điều gì đó đã được mặc khải. Nó đem lại sự phấn khích cho tín hữu, bởi vì nó được ban tặng qua sự mặc khải. Hiểu không? Nó là điều gì đó mà Đức Chúa Trời đã phán. Nó là một sự mầu nhiệm; người ta không thể hiểu được Nó, đấy. Và, sau một lát, Đức Chúa Trời giáng xuống và bày tỏ Nó, và rồi xác chứng Nó.

59 Nên nhớ, nếu Lẽ thật được bày tỏ, Lẽ thật cũng được xác chứng. Đức Chúa Trời, luôn luôn, cho dù con người có thể thông minh thế nào, tâm trí người ấy có thể sáng suốt ra sao; nếu Đức Chúa Trời không ủng hộ những gì anh ta nói, thì có điều gì đó sai trật. Hiểu không? Đúng. Bởi vì, đó chính là Lời.

60 Bây giờ, khi Môi-se đi ra đó dưới sự hà hơi của Đức Chúa Trời, nói rằng, “Hỡi ruồi mòng hãy đến.” Ruồi mòng đến. Ông nói, “Ếch nhái hãy đến.” Ếch nhái đến.

61 Thấy đó, điều gì xảy ra nếu ông nói, “Ruồi mòng hãy đến,” mà chúng đã không đến? Đấy, thế thì ông—ông không nói Lời

của Chúa, đấy; ông chỉ nói, ông nói lời của chính mình. Ông có thể đã nghĩ rằng nên có ruồi mòng. Nhưng, không—không có con ruồi mòng nào xuất hiện, bởi vì Đức Chúa Trời không đã bảo ông làm vậy.

<sup>62</sup> Và khi Đức Chúa Trời bảo anh chị em điều gì, và phán rằng, “Người hãy đi làm *điều này*, và Ta sẽ làm đúng với điều đó, vì đây là Lời Ta,” và Ngài bày tỏ nó trong Kinh Thánh, thì Đức Chúa Trời đứng ngay phía sau điều đó. Và nếu nó không được chép trong Kinh Thánh, thì Đức Chúa Trời đứng đằng sau, dù sao đi nữa, nếu nó chính là Lời của Đức Chúa Trời. Hiểu không?

<sup>63</sup> Và rồi nếu điều gì ở ngoài điều đó, thì nó được bày tỏ cho những tiên tri. Chúng ta nhận thấy rằng tất cả sự màu nhiệm của Đức Chúa Trời được tỏ ra cho các đấng tiên tri, và chỉ họ mà thôi. Thấy đó, A-mốt 3:7.

<sup>64</sup> Bây giờ, vậy thì, sức mạnh của sự mặc khải mang lại sự phấn khích cho người tin. Vì, sức mạnh của rượu, rượu thiên nhiên, được dùng để kích thích. Hiểu không? Nó thì khiến—khiến cho một người, mà chán nản, trở nên phấn khích. Hiểu không? Hiểu không? Ồ, thế thì, vậy thì, đó là năng lực của sự mặc khải về Lời, ban sự phấn khích vui mừng cho người tin, sự phấn khích của sự thỏa lòng, sự phấn khích mà Nó đã được xác chứng, Nó được chứng minh.

<sup>65</sup> Nó được nhắc đến, trong Kinh Thánh, nếu chúng ta muốn liên hệ đến nó, như “rượu mới.” Chúng ta luôn liên hệ đến nó như thế, như, “Những người này say rượu mới.” Hiểu không? Đúng lắm. Hay là, “rượu thuộc linh,” tôi nghĩ, đó sẽ là lời giải thích tốt nhất. Nó sẽ là, về “rượu thuộc linh.” Như rượu thiên nhiên tỏ ra chính nó trong năng lực kích thích, rượu mới cũng vậy, khi Nó bày tỏ Lời của Đức Chúa Trời, là Thánh Linh. Ồ! Bây giờ có một...đó là một...Đấy, Chính Lời là Thánh Linh. Anh chị em có tin điều đó không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.]

<sup>66</sup> Xin chúng ta hãy đọc điều đó. Xin chúng ta đọc điều đó, Tin lành Giảng 6. Chúng ta hãy cứ...Vâng, rồi anh chị em—rồi anh chị em—anh chị em sẽ không còn nói, “Ồ, này, người nào đó đã nói điều ấy.” Chúng ta hãy—chúng ta hãy xem Ai đã nói điều đó, và rồi chúng ta sẽ biết đó có phải là Lẽ thật, hay không. Tin

lành Giảng, chương thứ 6. Và chương thứ 6, và tôi tin đó là câu sáu mươi-...câu 63, được rồi, tôi nghĩ là câu này. Vâng.

*Ấy là thần linh làm cho sống; xác thịt chẳng ích chi: những lời Ta phán cùng các người, đều là thần linh, và là sự sống.*

67 Lời Tự Nó là Thần Linh. Đó là Thần Linh trong dạng Lời. Và rồi, anh chị em thấy, khi Nó làm cho sống, hay mang lại sự sống, Thần Linh của Lời thực hiện công việc và hành động. Hiểu không? Bởi vì điều đó...

68 Bây giờ hãy nhìn ở đây. Một ý tưởng phải là một ý tưởng trước khi nó có thể là một lời. Và rồi khi một ý tưởng được trình bày, thì nó trở nên lời. Bây giờ, *đây* là ý tưởng của Đức Chúa Trời mà Ngài đã đặt trong Lời. Và rồi khi chúng ta nhận được Nó từ Ngài, thì Nó trở nên một Lời.

69 Đức Chúa Trời đã tỏ cho Môi-se điều gì để làm. Môi-se nói lên điều đó, và nó đã xảy ra. Hiểu không? Đó là vấn đề, khi nó thật sự được đến từ Đức Chúa Trời.

70 Bây giờ chúng ta thấy, rằng—rằng Nó—Nó kích thích và Nó đem lại niềm vui, bởi vì Nó là Lời của Đức Chúa Trời. Và rượu mới, rượu mới kích thích sự...khi nó bày tỏ Lời. Rồi, nó mang lại niềm vui, đôi khi vượt quá giới hạn. Chúng ta đã đi qua điều đó, điều đó mang lại niềm vui như vậy đến nỗi anh chị em thấy mình như bị chìm ngập.

71 Bây giờ, tôi biết có nhiều người cuồng tín, và nhiều người hành động kỳ quặc. Tôi biết đôi lúc người ta chỉ làm điều đó khi có tiếng nhạc xập xình, và mọi thứ như vậy. Và tôi biết điều đó rồi cũng hết. Và tôi—tôi, cũng tin thế. Nhưng tôi đã thấy người ta trong tình trạng đó, chừng nào còn tiếng nhạc, mọi người nhảy múa hò hét; nhưng khi nhạc dừng lại, thì họ ngừng lại. Thấy không? Tôi tin...Ồ, điều đó, điều đó cũng được thôi, đối với tôi, anh em thấy đó, miễn là người ta sống đúng. Và...

72 Nhưng, bây giờ, điều gì, anh em bắt đầu mang Lời đấy! Bây giờ, đó là điều mà thật sự mang lại Sự sống, chính là Lời, và điều đó mang lại niềm vui của sự phấn khích bởi rượu mới. Hiểu

không? Vâng. Và đó chính là những gì đã diễn ra trong lễ Ngũ tuần, khi Lời được xác chứng.

<sup>73</sup> Bây giờ hãy xem. Bấy giờ, Chúa Jêsus đã phán cùng họ, Lu-ca 24:49, “Ta đây, sẽ ban cho các ngươi điều Cha Ta đã hứa; nhưng về phần các ngươi hãy đi lên thành Giê-ru-sa-lem và chờ đợi cho đến khi đó.” Điều Cha đã hứa là gì? Giô-ên 2:28, Ồ, chúng ta thấy rằng, Ngài sẽ “đổ Thánh Linh xuống.” Trong Ê-sai 28:19, cách mà sẽ có “môi lạ, và lưỡi khác,” và mọi điều này.

<sup>74</sup> Họ đi lên nơi đó. Và như chúng ta đã trải qua điều đó, có lẽ có người đã nói, “Ồ, tôi tin rằng chúng ta đã chờ đợi đủ rồi. Chúng ta hãy cứ tiếp nhận nó bởi đức tin.” Đó là giáo lý Báp-tít tốt, nhưng nó không ăn nhập gì với những người anh em khác.

<sup>75</sup> Vậy nên, điều trước nhất anh chị em biết, đó là nó phải trở thành hiện thực. Và họ đã đợi chờ chức vụ của họ, cho Lời được xác chứng. Và khi anh chị em tìm kiếm Đức Thánh Linh, anh chị em cũng phải làm tương tự như vậy.

<sup>76</sup> Vâng, anh chị em có thể tiếp nhận điều đó bởi đức tin. Anh chị em phải tin nhận Đấng Christ bởi đức tin. Điều đó hoàn toàn đúng. Và anh chị em tiếp nhận Đức Thánh Linh bằng đức tin; nhưng rồi để cho Đức Thánh Linh đến và ban cho sự cắt bì, như một lời chứng rằng Ngài đã tiếp nhận đức tin của anh chị em, anh chị em thấy đó. Thế thì, thấy đó, “Áp-ra-ham đã tin Đức Chúa Trời, và điều đó được kể là công bình cho người.” Nhưng Đức Chúa Trời ban cho người một dấu hiệu về sự cắt bì, như là sự khẳng định rằng Ngài đã tiếp nhận đức tin của người.

<sup>77</sup> Vì thế đó là điều tương tự chúng ta phải làm. Chúng ta phải chờ đợi Đức Thánh Linh cho đến khi Nó đã làm điều gì đó; không nhất thiết bởi vì chúng ta đã nói tiếng lạ, không phải vì chúng ta đã nhẩy múa, hay chúng ta có cảm xúc, chúng ta đã la lớn. Nhưng cho đến khi chúng ta đã được thay đổi; cho đến khi điều gì đó thực sự đã xảy ra! Tôi không quan tâm sự việc xảy đến trong hình thức nào. Thật sự nó phải xảy ra vậy, đó là điều quan trọng. Hiểu không?

<sup>78</sup> Và tôi tin rằng trong việc nói tiếng lạ và tất cả những điều khác nữa đều đúng, nhưng chính nó chẳng làm gì được. Và

anh chị em biết nó sẽ chẳng làm gì được. Vì vậy, nó không làm điều đó.

<sup>79</sup> Tôi đã thấy những mù phù thủy nói tiếng lạ, đã thấy những lão phù thủy nói tiếng lạ và nhảy múa trong tà linh. Chắc chắn. Đặt một cây viết chì xuống và nó viết ra những thứ tiếng lạ. Và người nào đó thông giải nó, đúng thế, và nói sự thật. Đúng thế. Viết thật chính xác điều gì đã xảy ra, và nó thật đúng cách ấy. Thấy người ta rải tro lên đầu họ, và lấy dao rạch mình, và phủ khắp mình với huyết của thú hoang hay là thứ gì đó, và—và, chắc chắn, đấy, và gọi quý. Vì vậy, anh chị em thấy, điều đó không...

<sup>80</sup> Việc nói tiếng lạ chẳng làm điều gì cả. “Dầu tôi nói được các thứ tiếng loài người và các Thiên sứ, mà không có tình yêu thương, thì điều đó chẳng ích chi cho tôi. Đấy, dầu tôi có thể làm được điều đó!” Hiểu không? Vì vậy những điều đó không có nghĩa rằng anh chị em có Đức Thánh Linh.

<sup>81</sup> Nhưng khi Ngài, Người ấy, vị—vị Thần bất tử của Đấng Christ trở nên Đấng Cứu Rỗi một cách cá nhân của anh chị em, và thay đổi anh chị em, và khiến cái nhìn của anh chị em hướng thẳng về đồi Calvary và hướng đến Lời này, thì điều gì đó đã xảy ra. Vâng, thưa quý vị. Điều gì đó đã xảy ra. Không cần ai sẽ phải nói cho anh chị em về điều đó. Anh chị em sẽ biết điều đó khi nó xảy ra.

<sup>82</sup> Và rượu mới, khi nó mang đến sự mặc khải, thì Nó—Nó được mặc khải.

<sup>83</sup> Và đó là cách đã xảy ra tại lễ Ngũ tuần. Họ biết rằng—rằng ở đó được cho là có một Thánh Linh được đổ ra trên họ, và họ chờ cho đến lúc điều này xảy ra. Và khi sự xác chứng về sự mặc khải xảy ra, thì sự phấn khích cũng đến trên họ. Chắc chắn họ nhận được điều đó. Họ, cũng đã trở nên nóng cháy. Họ, chạy ngay ra đường phố; nơi mà, họ đã sợ, và đã đóng cửa lại. Và họ ra ngoài đường phố; nơi mà, họ đã sợ một nhóm người khác; một sự giảng dạy Phúc âm cho những người đó! Đúng thế. Hiểu không? Điều gì đó đã xảy ra, bởi vì Lời thật về lời hứa đã được xác chứng.

<sup>84</sup> Bây giờ chúng ta hãy dừng lại ở đây một phút. Nếu điều đó đã mang lại sự xác quyết rõ ràng cho họ, đến nỗi họ—họ...Gần

như mỗi một người trong họ đã ấn chứng lời chứng của mình bằng máu của họ. Cho dù điều gì xảy đến đi nữa, miễn là họ còn sống, thì họ không bao giờ bỏ qua Nó. Nó vẫn cứ ở đó, bởi vì Lời hứa thật, đã được xác chứng. Sự mặc khải trở nên được xác chứng. Và họ chết, niêm ấn lời chứng của họ bằng máu của chính mình.

<sup>85</sup> Bây giờ nhìn xem lời hứa của những ngày sau rốt. Và ở đây chúng ta thấy nó đã được xác chứng ở ngay trước mặt chúng ta, sự—sự đến hiện tại của Đức Thánh Linh cùng những công việc mà Ngài được cho làm, và chúng ta nhận thấy điều đó ở ngay giữa chúng ta. Hiểu không? Ồ, chúng ta nên...Ồ, chao ôi! Làm sao chúng ta có thể nghe được? Điều gì đó xảy ra, tôi xin nói với anh chị em, hỡi bạn! Khi người tín hữu thật, được định trước, thành thật, chân thành, khi Ánh sáng đó chiếu rọi lên hạt giống ấy, điều gì đó bùng lên Sự sống mới. Người đàn bà nhỏ bé đó bên giếng nước!

<sup>86</sup> Khi mà, những thầy tế lễ học thức kia nói rằng, “Ồ, đó là ma quỷ. Hẳn là thầy bói. Hẳn là—Hẳn chỉ đang nói cho những người kia về vận mệnh của họ. Và Hẳn là—Hẳn là một con quỷ.”

<sup>87</sup> Nhưng, khi mà, người đàn bà hèn hạ ấy với hạt giống được định trước đó! Vậy thì anh chị em nghĩ điều đó không đúng chẳng? Nhưng Đức Chúa Jêsus phán, “Không ai có thể đến, trừ khi Cha Ta kéo người ấy đến; và tất cả những kẻ Cha đã ban cho Ta sẽ đến.” Và Ngài...

<sup>88</sup> Và anti-christ, những ngày sau rốt, sẽ có thể là...Linh anti-christ đó mà chúng ta đang học, trong chủ nghĩa hệ phái, và chứng minh rằng chủ trương hệ phái chính là anti-christ. Bây giờ, ngoại trừ, người nào có thể bước ra khỏi đây như thế, người ấy, có điều gì sai trật, và vẫn tin rằng hệ thống giáo phái không phải là anti-christ. Trong khi, nó hoàn toàn được chứng minh, từ lịch sử, từ mọi việc hiện có, ngay qua Kinh Thánh của Đức Chúa Trời và mọi thứ khác, đó là anti-christ. Và La-mã là đầu não của nó. Và những giáo hội con gái đi theo. Và cả hai chúng đều bị ném vào địa ngục. Đúng vậy. Vì thế chúng ta thấy điều này, anti-christ, linh của nó.



89 Và thời đại mà chúng ta đang sống, và, ồ, nó sẽ mang đến “niềm vui không thể tả xiết và đầy dẫy sự vinh hiển.” Người đàn bà nhỏ bé xưa ấy, ngay khi ánh sáng đó chiếu rọi trên bà, chao ôi, hạt giống bật ra!

90 Bây giờ, nên nhớ, Kinh Thánh nói, rằng trong ngày sau rốt, rằng anti-christ này sẽ “lừa dối cả thế gian.”

91 Chỉ có số ít người, mà tên của họ đã được ghi trong Sách Sự Sống của Chiên Con trước khi sáng thế. Và khi sự xác chứng thật về Lễ thật được bày tỏ của Lời Đức Chúa Trời đụng chạm vào tấm lòng đó, người ấy sẽ đập vào nước, và ra nơi xa kia cùng với Đức Thánh Linh, cố hết sức mình. Và anh chị em không thể nào ngăn chặn người ấy làm điều đó, bởi vì Sự sống mới đã được làm nên.

92 Cách đây không lâu, tôi đã nói chuyện với một người, đang cố gắng tranh luận với tôi, và nói rằng, “Anh không thấy xấu hổ khi nói rằng ‘Đức Chúa Trời dựng nên trời và đất trong ba ngày... hay sáu ngày à?’”

Tôi đáp, “Đó là điều Kinh Thánh nói.”

93 Anh ta nói, “Ồ, chúng tôi có bằng chứng và có thể chứng minh rằng thế gian có hàng triệu năm.”

94 Tôi nói, “Điều đó không có gì chắc cả. Trong Sáng thế ký 1:1, Nó nói rằng, ‘Ban đầu Đức Chúa Trời dựng nên trời và đất.’ Chấm câu! Chỉ thế thôi, đấy. ‘Bấy giờ thế gian là vô hình, và trống không.’” Và tôi nói, “Tôi tin rằng mỗi hạt giống đang nằm ngay ở đó, trải qua các nền văn minh hoặc thứ gì đó. Và chẳng bao lâu hơi nước bốc lên, và ánh sáng rọi trên nó, liền có cây cối và mọi vật.”

95 Và tương tự như vậy đối với loài người, là một loài. Khi tất cả thứ—thứ—thứ sương mù tan biến, và Lễ thật được bày tỏ với hạt giống thật đang nằm đó, thì vẫn nảy mầm, và Ánh sáng của Phúc âm có thể chiếu trên nó bởi sự xác chứng chân thật của Lời, nó sẽ sống. Nó có Sự sống ở trong nó. Nó sẽ tin. Ngoài điều đó, nó không thể sống; bởi nó không có Sự sống trong mình.

96 Những kẻ có tên được ghi trong Sách Sự Sống của Chiên Con từ trước khi sáng thế, sẽ đến là điều chắc chắn như bất cứ điều

gì. Và đó là lý do tại sao Chúa Jêsus ngồi ngay tại Đó và chờ đợi với công tác trung bảo của Ngài, chờ đợi cho đến hạt giống cuối cùng. Và Ngài sẽ biết một cách chính xác khi nào nó rơi vào.

<sup>97</sup> Như Tiến sĩ Lee Vayle...Tôi đoán chừng anh vẫn ở đâu đó trong buổi nhóm. Tôi không thấy anh trong nhiều ngày nay. Tôi không nghĩ rằng tôi đã thấy anh. [Một anh em nói, “Anh ấy ở đây.”—Bt.] Anh ấy ở đây.Ồ, ngày nọ anh đã gửi cho tôi mảnh giấy này, về những gì Irenaeus đã nói.Ồ, từ lâu, tôi đã chọn Irenaeus, là thiên sứ của thời đại của ông. Nhưng ông đã nói, “Khi chi thể cuối cùng của Thân đã đến,” trong thời đại cuối cùng này, “sẽ là... sự việc sẽ được bày tỏ ra ngay lúc đó.” Và nó đây này. Đúng hoàn toàn. Hiểu không? Chúng ta đang ở trong thời đại đó. Được rồi.

<sup>98</sup> Rồi, lễ Ngũ tuần vui vô cùng. Họ thật sự được phấn khích. Tôi nghĩ, điều đó xảy ra trên bất cứ ai.

<sup>99</sup> Chúng ta hãy dành một lát. Chúng ta hãy nghĩ về Đa-vít. Ông—ông, cũng được phấn khích. Ông nói, “Chén tôi đầy tràn.” Tôi tin ông thật sự có một—một biến cố trong đời sống của mình. Điều gì, điều gì khiến cho ông làm thế? Khi ông ở trong Thánh Linh...Vì, ông là một tiên tri. Chúng ta biết ông là vậy. Kinh Thánh nói vậy. Tiên tri Đa-vít, này, vì ông là một tiên tri, và ông đã ở trong Thánh Linh, và ông nhìn thấy sự sống lại. Nếu anh chị em muốn đọc điều đó, thì đọc trong Thi thiên 16:8 đến 11. Ông nói, “Xác thật tôi được vui vẻ. Chao ôi! Tôi—tôi yên nghỉ trong hi vọng, vì Chúa sẽ chẳng bỏ linh hồn tôi trong âm phủ; Ngài cũng không để cho Người Thánh Ngài thấy sự hư nát.” Và tôi xin nói với anh chị em, chén của ông đầy tràn, bởi vì ông đã thấy. Cho dù nó là gì đi nữa; ờ, ông đã thấy sự sống lại, và ông thực sự...và chén ông đầy tràn.

<sup>100</sup> Một lần nữa, Đa-vít có chén đầy tràn khác, trong Sa-mu-ên Nhì, (hãy lấy viết của anh chị em ra), Sa-mu-ên Nhì 6:14. Có một thời gian thật khô hạn.

<sup>101</sup> Người ta đã lấy mất hòm giao ước. Kẻ thù đã đến và lấy đi hòm giao ước của Chúa, và họ đem nó xuống và đặt nó trước thần Đa-gôn, và Đa-gôn đã nằm sấp mặt xuống. Và người ta đem nó đến thành khác, và những dịch bệnh đã bùng phát. Nó là... Đó là thứ gây khó chịu nhất mà họ đã từng đặt trên tay mình, ở

dưới đó. Và họ không thể thoát khỏi việc ấy, bởi vì hòm giao ước không được đặt đúng chỗ của nó.

<sup>102</sup> Bây giờ, khi họ đặt nó lên xe bò, và đem trở về. Và khi Đa-vít thấy hòm giao ước đến, anh chị em biết ông ta đã làm gì không? Ông—ông thấy quá đầy tràn, và chén của ông đầy tràn; sự phấn khích! Khi ông thấy Lờì lại được tỏ ra lại cho dân Y-sơ-ra-ên, ông nhảy múa trong Thánh Linh, nhảy vòng quanh, vòng quanh, vòng quanh, vòng quanh, vòng quanh, như thế. Vâng. Chén của ông đầy tràn, anh chị em thấy. Tại sao? Vì ông đã thấy Lờì đang trở về.

<sup>103</sup> Và tôi nghĩ rằng điều đó có thể làm cho bất cứ người nào nhận được chút ít phấn khích khi họ thấy được, sau những năm tháng này; và rồi Lờì chân thật, bởi lời hứa mà nó sẽ được ứng nghiệm, được mang ra và được xác chứng. Thật là một thì giờ tuyệt vời! Thật là một thì giờ tuyệt vời!

<sup>104</sup> Bây giờ chúng ta hãy đọc. Tôi—tôi dành hết thì giờ để nói chuyện, tôi sẽ không làm điều này nữa, và tôi sẽ giữ tất cả anh chị em ở đây cho đến mười giờ rưỡi thôi. Tối hôm qua tôi đã để anh chị em về sớm, vì vậy tôi phải giữ anh chị em một thời gian thật dài tối hôm nay. [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Vâng. Vâng. Không, tôi chỉ đùa với anh chị em thôi. Hiểu không? Tôi thì... Chúng ta chỉ muốn thật sự được Chúa hướng dẫn giờ này.

*Và khi Ngài mở ra cái ấn thứ tư, tôi nghe con thú thứ tư nói, Hãy đến...xem.*

<sup>105</sup> Bây giờ, “Khi Chiên Con mở Ấn thứ Tư.” Xin chúng ta hãy dừng ở đây bây giờ. Ấn Thứ Tư, vậy thì, Ai mở Nó? Chiên Con. Có ai khác xứng đáng không? Không ai khác có thể làm điều đó. Không. Chiên Con đã mở Ấn thứ Tư.

<sup>106</sup> Và con—con Thú thứ tư, một Sinh vật sống giống như chim ưng, đã nói với Giăng, “Hãy đến, xem sự màu nhiệm thứ tư trong kế hoạch cứu chuộc, đã được giấu trong Sách này,” bởi vì Chiên Con đang mở Nó ra. Nói cách khác, đó chính là điều người ấy đang nói. “Có sự màu nhiệm thứ tư ở tại đây. Ta sẽ tỏ cho người thấy, trong một biểu tượng. Bây giờ, hỏi Giăng, ta không biết người có hiểu Nó, hay không.” Nhưng, ông đã chép những gì ông

thấy, nhưng đó chính là một sự mâu nhiệm. Vì vậy, ông chép những gì ông thấy.

<sup>107</sup> Chiên Con đang mở những cái Ấn ra, và Đức Chúa Trời vẫn chưa bày tỏ Nó. Nó được giữ lại cho đến những ngày sau rốt. Hiểu không? Vậy thì, chúng ta có những biểu tượng, và chúng ta đã nghiên cứu nó, và đôi khi xem xét rất kỹ, đấy. Nhưng chúng ta biết Nó vẫn còn là điều mâu nhiệm. Nhưng bây giờ, trong những ngày sau rốt, chúng ta có thể nhìn lại và xem Nó đã ở đâu. Và điều đó được định để làm trọn, mà, vào điểm kết thúc thời đại hội thánh, trước khi có sự Cất lên.

<sup>108</sup> Làm sao người nào có thể hiểu được Hội thánh trải qua kỳ Hoạn nạn, tôi không biết. Nhưng Nó phải trải qua kỳ đại nạn vì cố gì, trong khi Nó đã không—không phạm tội? Tôi muốn nói... Tôi không muốn nói đến giáo hội; giáo hội sẽ phải trải qua kỳ Hoạn nạn. Nhưng tôi đang nói đến Nàng Dâu. Nàng Dâu, không, Nó không có phạm tội nghịch cùng Điều đó, chút nào. Nó đã được tẩy sạch, và thậm chí không còn một—một...Thậm chí không có mùi của tội lỗi, và không còn gì để lại. Họ toàn hảo, trước mặt Đức Chúa Trời. Vậy việc gì phải trải qua Hoạn nạn để thanh tẩy họ? Nhưng những kẻ khác thì phải như vậy. Giáo hội thật sự phải trải qua kỳ đại nạn, nhưng Nàng Dâu thì không.

<sup>109</sup> Bây giờ, bây giờ chúng ta cứ lấy điều đó trong tất cả các loại biểu tượng bây giờ. Giống như hội—hội thánh, Nô-ê, hình bóng mang qua khỏi tội lỗi, đã vượt qua được tội lỗi. Đấy, vậy thì, họ thật sự đi qua. Nhưng, Hê-nóc đi trước nhất, đó là hình bóng các thánh đồ mà sẽ đi vào, và trước thời kỳ Hoạn nạn xảy ra.

Bây giờ chúng ta thấy, Chiên Con này đã mở Ấn.

<sup>110</sup> Bây giờ, chúng ta thấy con Thú đầu tiên, nếu anh chị em để ý, chúng ta thấy con Thú đầu tiên, là một...Con Thú đầu tiên là một con sư tử, một Sinh vật sống; nhận thấy điều đó trong sách về các ấn-...về các thời đại hội thánh. Và rồi con Thú thứ hai, tôi tin rằng, có khuôn—khuôn mặt của bò đực, hoặc con bê. Và con Thú thứ ba có khuôn mặt người. Nhưng con Thú thứ tư có khuôn mặt của chim ưng. Bây giờ đó chính xác là cách chúng ta hiểu chúng, luân phiên nhau thật chính xác như thế. Và đó hoàn toàn là cách chúng được đặt vào trong Sách ở đây.

<sup>111</sup> Và rồi như một vị giáo sư lớn, một lần tại Florida, giảng dạy, nói rằng—rằng sự...rằng, “Sách Công vụ đơn thuần chỉ là một—một bộ khung về công việc dành cho—dành cho Hội thánh. Hội thánh đã được tìm thấy trong bốn sách Phúc âm.”

<sup>112</sup> Và chúng ta thấy, ngược lại điều đó, chính bốn sách Phúc âm là những người canh gác bảo vệ Sách Công vụ. Chính là từ bốn sách Phúc âm đó mà Sách Công vụ được viết ra, những hành động của Đức Thánh Linh trong các sứ đồ. Và chúng ta thấy, qua trong Sách ấy, mà chúng là những người lính canh đang ngồi canh gác; phía đông, phía bắc, phía tây, và phía nam. Nên nhớ thể nào chúng ta đã đưa nó ra đây? Và thật là đẹp đẽ và hoàn hảo làm sao khi mọi điều đụng đến vấn đề của nó!

<sup>113</sup> Bây giờ tôi muốn anh chị em để ý. Nói, “Hãy đến xem.” Giảng...Bây giờ tôi muốn anh chị em lưu ý một lần nữa, trước khi đi vào vấn đề này. Bây giờ, điều này ở đây là người cưỡi ngựa cuối cùng, bày tỏ công việc của anti-christ.

Tối mai, để cập đến những linh hồn dưới bàn thờ.

Tối ngày mốt, là sự phán xét.

<sup>114</sup> Tối tiếp theo nữa, chúng ta sẽ ra khỏi, của—của sự kết thúc của thời đại, sự kết thúc của thời gian, của tất cả mọi việc, đây, lúc Nàng được cất lên. Do đó, ngay trong Ấn thứ Bảy ấy ở đó, trút ra những Bát thịnh nộ, và mọi sự khác được tuôn đổ ra. Chúng là gì, tôi không biết.

<sup>115</sup> Lưu ý. Nhưng bây giờ, về ấn này ở đây, chúng ta nhận thấy rằng kẻ này là một chim ưng, người này mà...hay là Sinh vật sống này được tuôn đổ ra ở đây bây giờ. Hoặc, nói cách khác, có bốn thời đại khác nhau về Nó. Có một thời đại của sự tử. Và, chúng ta thấy, đây là thời đại thứ tư.

<sup>116</sup> Và người nói, “Hãy đến xem sự màu nhiệm thứ tư của Sách Cứu Chuộc, đã được giấu kín trong Sách này. Hãy đến, xem.” Và Giảng đến xem, và ông thấy một con ngựa xanh xao. Và, một lần nữa, cùng một người đó cưỡi trên con ngựa xanh xao này.

<sup>117</sup> Bây giờ hẳn có tên gọi là Sự Chết. Bây giờ để ý. Không có người cưỡi ngựa nào khác, không có những con ngựa khác, hay không có lần nào mà người cưỡi ngựa này đã từng cưỡi, chúng không

có; người đó đã không có tên. Nhưng bây giờ người đó được gọi là Sự Chết. Nó đã không được nhắc đến. Hiểu không? Hẳn được bày tỏ ra bây giờ. Những gì hẳn là là sự chết.

118 Ô, thật chúng ta có thể nán thêm chút nữa về điều đó cho bài giảng, và làm cho nó thật sự được rõ ràng! Nhưng bất cứ điều gì mà là anti, đó là điều chống nghịch lại với sự thật, phải là sự chết. Bởi vì, chỉ có hai vấn đề, đó là, Sự sống và sự chết. Và điều đó chứng tỏ rằng sự mặc khải của Đức Thánh Linh về điều này, trong thời đại này, là đúng Lẽ thật. Chống nghịch, hẳn là sự chết. Bởi vì, Lời, lát nữa chúng ta sẽ thấy ở đây, là Sự sống. Hiểu không?

119 Và kẻ này được gọi là Sự chết. Vậy thì, nó không được nhắc đến trong những thời đại khác, về người cưỡi ngựa này. Nhưng, từ khi, bây giờ nó được nhắc đến, rằng hẳn là Sự chết.

120 Nhưng dưới sự bày tỏ của sự tử...Bây giờ hãy xem. Bây giờ tôi muốn đọc kỹ điều này, để tôi có thể chắc chắn; đã ghi xuống, nơi chốn, đứng ở đây. Ở dưới, không phải ở dưới sự mặc khải của thời đại sự tử, hay của thời đại đầu tiên, thời đại ban đầu, điều này đã không được bày tỏ. Thời đại tiếp theo là thời đại của bò đực, là thời đại tối tăm, thời trung cổ, nó cũng không được bày tỏ như những gì Nó đã có. Cũng không có con Thú nào giống như người, về sự khôn ngoan, đại diện cho những nhà cải cách, Luther và Wesley và vân vân, Nó đã không được bày tỏ. Nhưng trong thời đại chim ưng, thời đại cuối cùng, thời đại tiên tri, nơi mà có dấy lên việc nói tiên tri, dấy, với người mà những sự bí mật luôn luôn đến cùng! Vậy thì đó chính là chỗ mà chúng ta thật sự...

121 Chúng ta sẽ nán lại về điều đó thêm một chút, tối hôm nay, để anh chị em có thể hiểu một cách sâu sắc. Bây giờ, trong hầu hết những thời đại, anh chị em nhận thấy, những điều này...Tôi không chỉ đang nói với nhóm người này ở đây. Những cuốn băng ghi âm đi khắp mọi nơi, đây, và tôi phải làm cho nó thật rõ ràng. Bởi vì, người nào đó sẽ chỉ lấy một cuốn băng, và rồi, nếu họ không có được phần còn lại của chúng, thì họ không hiểu hết được, đây. Đức Chúa Trời đã hứa điều này, đây, dành cho ngày

hôm nay, cho sự cuối cùng, để kết thúc cho tất cả những điều khác nhau này mà chúng ta đã có và đã bị nhầm lẫn. Chúng ta...

122 Chúng ta đã có những áo tơ của Ê-li. Chúng ta đã có những áo choàng của Ê-li. Ồ, có những người mà...John Alexander Dowie được chôn ở đó, được quán trong một—một chiếc áo choàng. Ông đã xưng mình là Ê-li-sê. Và chúng ta có tất cả các thứ như thế. Thực ra, nó là gì? Đó chỉ là bốt đi Lẽ thật mà sẽ được tỏ ra mà thôi. Hiểu không? Người ta đã có những christ giả trước thời đại của Chúa Jêsus. Hiểu không? Người ta luôn làm điều đó. Chính là Sa-tan, đã giả mạo, nhằm đánh đổ tâm trí và đức tin của dân sự, trước khi điều đó thật sự xảy ra. Chỉ thế thôi.

123 Chẳng phải Ga-ma-li-ên đã nói điều này với người Giu-đa trong thời đó sao? Ông nói, “Chẳng phải đã có một người đã dấy lên và xưng mình là người Này? Và họ kéo theo độ bốn trăm người ra ngoài đồng vắng. Họ đã bị hủy diệt, và đại loại như vậy.”

124 Đã phán “Nhánh nào mà Cha Ta trên Trời không trồng,” Chúa Jêsus phán, “sẽ bị nhổ đi.”

125 Ga-ma-li-ên nói, “Hãy để mặc họ. Nếu họ, nếu điều đó chẳng phải từ Đức Chúa Trời, thì tự nó sẽ bị hư đi sao? Nhưng nếu đó là bởi Đức Chúa Trời, thì các người đang chống lại Đức Chúa Trời.” Con người đó đã sử dụng sự khôn ngoan. Ông là một giáo sư.

126 Bây giờ để ý. Bây giờ, để giải quyết tất cả những điều mầu nhiệm này, Đức Chúa Trời đã hứa rằng sẽ có một Ê-li-sê chân thật dấy lên, người nào đó được xúc dầu bởi Thánh Linh, và điều đó sẽ được tỏ ra. Ngài đã hứa điều đó trong Ma-la-chi 4. Và tôi có những lời ghi chú và những lá thư mà nói rằng điều đó không phải vậy, nhưng tôi muốn nói chuyện với người đó. Hiểu không? Ồ, anh chị em không thể chối bỏ điều ấy. Bất cứ nhà thần học nào tốt, chân thật đều biết đó là Lẽ thật, mà họ đang trông đợi nó.

127 Nhưng thật giống như việc xảy đến bởi Giảng, người dọn đường cho lần đến thứ nhất của Đấng Christ. Ồ, người ta đã không nhận ra ông, bởi vì có những điều kỳ diệu như vậy đã được báo trước về ông. Ồ, ông đã “làm cho mọi nơi cao sẽ hạ thấp xuống, và mọi nơi thấp sẽ được cao lên, những nơi gồ ghề

sẽ trở nên bằng phẳng.” Và, ồ, ông...Những đấng tiên tri: Ê-sai, bảy trăm hai mươi năm trước khi ông được sinh ra; và Ma-la-chi, bốn trăm năm trước khi ông xuất hiện; tất cả những người đó đã nói tiên tri về ông. Và họ đang mong đợi hành lang của Thiên đàng được hạ xuống, và tiên tri này bước ra với cây gậy uy quyền của người trong tay người, từ Đức Chúa Trời.

128 Và điều gì đã xảy ra? Một người mà anh em...thậm chí con người đó không thể đưa ra một tấm thẻ thông công. Ông không thể tỏ cho thấy một giấy ủy nhiệm. Ở ngoài đồng vắng; thậm chí không có được giáo dục phổ thông. Những nhà sử học, nói với chúng ta, rằng ông đi ra đồng vắng khi ông mới chín tuổi, sau khi cha mẹ ông đã qua đời. Và được dấy lên...Công việc của ông quá quan trọng, đến nỗi ông không lãng phí thời gian với thần học viện nào đó. Ông—ông phải công bố về Đấng Mê-si.

129 Đức Chúa Trời không thể sử dụng một người với đủ các thứ lý thuyết thần học. Ngài không thể làm điều đó, bởi vì người ấy sẽ luôn bị cuốn trôi trở lại. Đó là dòng tư tưởng học thức của anh ta. Anh ta sẽ bị lôi kéo trở lại với điều đó. Vì vậy, anh ta bắt đầu thấy điều gì đó, anh ta cố gắng quay về với những gì các giáo sư đã nói. Tốt hơn anh chị em lánh xa những điều đó, và chỉ tin Đức Chúa Trời.

130 Và chúng ta nhận thấy rằng người ta đã không hiểu ông. Thậm chí những sứ đồ đang đứng đó, cũng hiểu sai về ông. Ô, họ nói, “Tại sao Kinh Thánh nói, các thầy thông giáo, nói rằng Ê-li...”

131 Ngài phán, “Ồ, người đã đến rồi, mà các người không biết.”

132 Và đó chính là điều tôi đã phác họa về sự phục sinh, hay sự Cất lên. Nó sẽ xảy ra, và người ta sẽ...Tôi biết rằng điều đó nghe hơi lạ tai. Nhưng có lẽ anh chị em sẽ biết thêm chút ít nữa sau tối nay, nếu Chúa muốn, thật sự điều đó sẽ xảy ra, đấy. Nó sẽ rất bí mật, hầu như, không ai có thể biết được về nó. Thế gian sẽ cứ nghĩ, cứ tiếp tục thích điều nó đã luôn luôn làm, đấy, và cứ...Đó là cách Ngài luôn luôn thực hiện nó.

133 Anh chị em biết, tôi nghi ngờ không biết một—một...Tôi nói, một phần chín mươi phần trăm con người trên đất, từng biết Chúa Jê-sus Christ đã ở đây trong khi Ngài còn ở đây. Anh chị em



biết, khi Ê-li nói tiên tri, tôi nghi ngờ hầu như không có ai biết rằng ông là...Họ biết có một người kỳ quặc ở trên kia, lão già cuồng tín nào đó, nhưng họ ghét ông. Chắc chắn. Ông là người mà người ta gọi là kẻ lập dị.

<sup>134</sup> Và tôi nghĩ, bất cứ Cơ-đốc nhân nào đã được tái sinh đều thuộc loại người lập dị, đối với—đối với thế gian, bởi vì anh chị em đã được thay đổi. Anh chị em đến từ thế giới khác. Thánh Linh của anh chị em vượt qua vực thẳm. Và điều này ở đây bị xáo trộn như vậy...Thế thì, anh chị em—anh chị em không khác biệt, thì có điều gì đó sai trật; anh chị em, anh chị em vẫn còn bị giới hạn bởi thế gian. Anh chị em nên hướng tâm trí về Thiên đàng. Và Thiên đàng sống bởi Lời.

<sup>135</sup> Bây giờ, chúng ta lưu ý rằng điều quan trọng này—này đã xảy ra. Bây giờ, chúng ta tin rằng có sự hiện đến của Thánh Linh thật của Ê-li-sê. Đây là điều được báo trước sẽ xảy ra, đấy. Và chúng ta hãy nhớ nó sẽ xảy ra ở đây, trong thời và kỳ của chính nó. Có lẽ chúng ta đang đặt nền tảng cho điều này bây giờ. Và nó sẽ không phải là tổ chức.

<sup>136</sup> Tôi—tôi không đồng ý với một người bạn tốt của tôi, về điều đó. Ông nói đó sẽ là một nhóm người. Tôi muốn anh chị em chỉ cho tôi thấy điều đó bằng lời Kinh Thánh. Đức Chúa Trời, Đức Chúa Trời không hề thay đổi, không bao giờ thay đổi kế hoạch của Ngài. Nếu Ngài thay đổi, thì Ngài không phải là Đức Chúa Trời; đúng vậy, bởi vì nếu vậy thì Ngài là một kẻ hay chết, và Ngài biết cũng giống như tôi thôi, và Ngài phạm những sai lầm.

<sup>137</sup> Đức Chúa Trời không bao giờ thay đổi kế hoạch của Ngài, ngay từ lúc ở trong vườn Ê-đen. Ngài đã lập nên một kế hoạch cứu chuộc; đó là Huyết. Còn chúng ta đã thử nền giáo dục. Chúng ta đã thử nền chuyên chế. Chúng ta đã thử tâm lý học. Chúng ta đã thử chủ nghĩa hệ phái. Chúng ta đã thử mọi thứ, để đẩy mọi người đến với nhau, hay mọi người yêu nhau, và mọi điều khác. Tuy nhiên, không có nơi thông công nào khác ngoài dưới Huyết, là nền tảng duy nhất để Đức Chúa Trời gặp gỡ con người.

<sup>138</sup> Đức Chúa Trời luôn giải quyết với một cá nhân. Hai người có hai ý kiến. Không bao giờ có hai vị tiên tri quan trọng trên đất, nói tiên tri cùng một lúc. Hãy nhìn lại xem thử có phải vậy không.

Không, thưa quý vị. Đắn đo suy nghĩ quá nhiều! Ngài phải lấy một người hoàn toàn đầu phục, và sử dụng con người đó. Ngài tìm kiếm con người đó.

139 Nhưng sẽ có một thời điểm, lúc nào đó, người nào đó sẽ lắng nghe Ngài, từng Lời này đến Lời khác. Tôi không quan tâm người khác nói gì, họ sẽ không bao giờ từ bỏ Nó. Đúng vậy. Họ sẽ chờ đợi câu CHÚA PHÁN NHƯ VẬY. Và, rồi, họ sẽ không rời khỏi cho đến lúc đó. Người ấy sẽ được xác chứng một cách hợp lẽ. Anh chị em sẽ...

140 Bây giờ, thế gian bên ngoài sẽ ghét điều đó, nhưng Dòng dõi được lựa chọn, Dòng dõi được định trước, giống như đã có trong thời Chúa Jê-sus, khi Ánh sáng ấy chớp lên, Dòng dõi ấy sẽ đến với Sự sống như *thế*. [Anh Branham bật ngón tay một lần—Bt.] Họ sẽ biết Nó. Họ sẽ hiểu được Nó. Anh chị em sẽ không phải nói điều gì về Nó.

141 Bà ấy nói, “Thưa Ngài, tôi nhận biết Ngài là một đấng tiên tri. Tôi biết khi Đấng Mê-si đến, Ngài được cho là...”

Ngài đáp, “Ta là Đấng đó.”

142 Ôi chao, điều đó, thế là đủ rồi. Bà không cần phải nấn ná suốt đêm, và chờ đợi đêm khác. Bà đã có Nó ngay lúc ấy. Bà lên đường. Bà nói với họ về Nó.

143 Bây giờ nên nhớ, bây giờ, trong thời đại đầu tiên là thời đại sự tử. Đó là Sự tử của phái Giu-đa, tức Đấng Christ. Sự ảnh hưởng của Chính Đời sống Ngài, chiếm lĩnh thời đại đó. Đó là *Con Thú* đầu tiên, mà có nghĩa là “Quyền lực,” đã đáp lời bằng giọng nói con người.

144 Thời đại kế tiếp là thời đại bò đực, hay thời đại của người cưỡi ngựa ô. Hiểu không?

145 Bây giờ, lý do mà thời đại đầu tiên này là thời đại màu trắng, là điều mà...Như—như tôi thường nghe người ta nói rằng người cưỡi ngựa đầu tiên, màu trắng đó, là quyền lực của giáo hội, đi ra chinh phục. Và chúng ta thấy hấn được ban cho một mào triều, mà chính là vậy. Chính là giáo hội. Chính là giáo hội, nhưng hấn đã đi đâu? Đi đến La-mã. Đó là nơi mà hấn đã làm. Hấn đã nhận mào triều thiên của mình.

146 Bây giờ, thời đại thứ hai là một—là một người cưỡi ngựa màu đỏ, là thời đại tăm tối.

147 Và bây giờ—bây giờ, thời—thời đại kế tiếp, là con—con người, của thời đại mà có người cưỡi ngựa màu đen. Và người đó là thời đại của những nhà cải cách, đấy, khi mà—mà Tiếng đó nói ra. Bây giờ, người cưỡi ngựa màu đen, đó là anti-christ. Nhưng Người mà đang nói trong thời đại đó được mô tả như là con người, và đó là sự khôn ngoan, thông minh, sắc sảo. Hiểu không? Và họ không hiểu được nó, đấy. Họ đã không gọi...Họ không đặt tên cho nó. Hiểu không? Họ chỉ nói rằng nó đã bước ra thôi.

148 Nhưng bây giờ, khi đến thời đại chim ưng, đó là người mà... Đức Chúa Trời luôn ví sánh những tiên tri của Ngài với những con chim ưng. Ngài xưng chính Ngài là một chim ưng. Chim ưng bay rất cao, không có gì có thể chạm tới nó được. Nó không chỉ bay lên đó, nhưng nó còn xây cho mình vị trí đó. Khi nó bay cao lên đó, nó có thể thấy mình đang ở đâu. Một số người lên đó và không thể thấy mình đang ở đâu, vì vậy nó không làm cho họ đi lên đến mức đó. Nhưng nếu anh chị em...

149 Nhưng anh chị em để cho một con quạ, hay điều hâu, cố gắng bay với chim ưng, cùng với nhau, nó sẽ bị phân rã. Nó phải chịu được áp lực tại nơi mà nó bay.

150 Đó chính là nan đề ngày hôm nay, một số người trong chúng ta không thể chịu được áp lực. Chúng ta bị nổ tung quá nhanh chóng, anh chị em thấy, khi chúng ta đang nhảy lên. Và, nhưng, chúng ta phải chịu được áp lực.

151 Khi anh chị em bay lên nơi đó, và có một cái nhìn sắc sảo giống như chim ưng, để thấy điều gì đang đến, và biết phải làm gì. Vậy thì, thời đại chim ưng đã bày tỏ Điều đó. Bây giờ chúng ta nhận thấy, rằng thời đại chim ưng đã được hứa trong Khải huyền 10:7 và trong Ma-la-chi...:1, 4. Điều đó sẽ xảy đến trong những ngày sau rốt, đấy, đúng vậy, rằng nó sẽ được xảy ra tại đây. Được rồi. Để ý.

152 Bây giờ, người này, chúng ta thấy rằng hắn đang cưỡi trên con ngựa xanh xao. Xanh xao! Ồ, chao ôi! Sau khi, để ý sau khi...

153 “Sáu mươi tám triệu người Tin Lành,” như chúng ta đã biết được từ—từ quyển *Cuộc Cải Chánh Đầy Vinh Quang* của Schmucker, trong phần—trong phần tiểu sử các thánh tử đạo của La-mã, tối hôm qua. Chúng ta thấy rằng, lên đến 1500 chứng cứ, tội tin khoảng đó, hay một nghìn tám-...tôi không nhớ chính xác lúc này. Nhưng đó là sáu mươi tám triệu người phải bị chết, vì chống lại giáo hội La-mã đầu tiên, La-mã. Không ngạc nhiên gì, hẳn có thể tự giả mạo với cái danh được nhân cách hóa của... và được gọi là Sự chết. Chắc chắn là hẳn.

154 Bây giờ, Đức Chúa Trời chỉ biết hẳn đã gây ra sự chết thuộc linh cho bao nhiêu người, qua việc dạy dỗ chống lại Kinh Thánh của hẳn, -sự dạy dỗ Lòi! Đây là điều hẳn đã khiến cho sáu mươi tám triệu người đã bị chết bởi gươm, và đã giết chết họ. Và có lẽ, theo nghĩa đen, hàng tỉ người bị chết thuộc linh, vì sự dạy dỗ sai lạc của hẳn. Không lạ gì hẳn có thể lấy tên là Sự chết!

155 Thấy người cưỡi ngựa không? Tại nơi đầu tiên, như một anti-christ, hẳn đã là sự chết, ngay từ đầu; nhưng sau đó hẳn đã trong trắng vô tội. Rồi hẳn nhận mào triều thiên, một cái mào ba tầng; và khi hẳn làm như vậy, thì hẳn được hiệp nhất, Sa-tan đã hiệp nhất giáo hội với chính quyền của nó, bởi vì hẳn có quyền trên cả hai lúc đó. Anti-christ là Sa-tan, trong hình thể của con người.

156 Và rồi, cũng trong, Phúc âm Ma-thi-ơ, tôi tin là vậy, chương thứ 4, nói với chúng ta điều đó—điều đó. Sa-tan đã dẫn Đức Chúa Jêsus, Chúa chúng ta, lên cao, và chỉ cho Ngài thấy các vương quốc thế gian, tất cả mọi thứ, trong lúc đó, cùng sự vinh hiển của chúng, hẳn dâng chúng cho Ngài. Và hẳn nói...Chúng, chúng là của hẳn.

157 Vì vậy, anh chị em thấy, nếu hẳn có thể hiệp nhất chính quyền của hẳn và giáo hội của hẳn lại với nhau, thế thì người cưỡi ngựa sắc đỏ có thể cưỡi ngựa, là khá chắc chắn. Hiểu không? Thật vậy! Bây giờ, thế thì, chúng ta thấy điều bí ẩn của hẳn ở chỗ này, trong giáo hội và chính quyền của hẳn.

158 Giai đoạn thứ tư trong sứ vụ của hẳn, hẳn được gọi là con thú. Lúc đầu hẳn được gọi là anti-christ, đấy; sau đó hẳn được gọi là tiên tri giả; rồi hẳn được gọi là con thú. Bây giờ chúng ta

thấy hấn đang được gọi là con thú. Bây giờ, tôi muốn anh chị em để ý, đó là sau con ngựa thứ tư.

<sup>159</sup> Và trong con ngựa thứ tư này, nếu anh chị em để ý, tất cả... Con ngựa đầu tiên là con ngựa bạch; và rồi con kế tiếp thì màu đỏ; và con kế đến là thì màu đen; và con ngựa thứ tư, tất cả ba con ngựa kia đều tượng trưng cho nó; bởi vì, màu xanh xám là màu đỏ và—và màu trắng, và vì vậy, trộn lẫn với nhau. Hiểu không? Hấn...Nó—nó được hòa lẫn hết thảy với nhau trong một con ngựa này. Hiểu không? Và hấn trở nên con thú thứ tư, hay, thực ra, là ba con kia trong một. Và tất cả trộn lẫn với nhau lại trong một con đó.

<sup>160</sup> Bây giờ tôi muốn anh chị em lưu ý cả bốn con. Để ý đến sự hiệp lại, từ bốn, trong bài toán thuộc linh. Đức Chúa Trời có ba. Ở đây có bốn. Hấn hiệp lại từ bốn, ở đây. Đầu tiên, anti-christ, màu trắng; thứ hai, tiên tri giả, màu đỏ; thứ ba, đại diện của trời và đất và—và ngục luyện tội, màu đen; thứ tư, con thú, ngựa xanh xao, Sa-tan bị đuổi ra khỏi Thiên đàng. Anh chị em có muốn đọc chỗ đó không? Khải huyền 12:13, Sa-tan bị đuổi ra khỏi Thiên đàng. Rồi trong Khải huyền 13:1, 8, hấn nhập thể trong thân hình của con thú.

<sup>161</sup> Trước tiên hấn là anti-christ, chỉ—chỉ là sự dạy dỗ được gọi là nhóm Ni-cô-la; rồi từ đó, hấn trở nên, thành một tiên tri giả. Nếu hấn là một anti-christ, anti-christ có nghĩa là *chống nghịch*. Bất cứ thứ gì chống nghịch Lời Đức Chúa Trời đều là chống nghịch lại Đức Chúa Trời, bởi vì Lời là Đức Chúa Trời. “Ban đầu có Lời, và Lời ở cùng Đức Chúa Trời, và Lời đã trở nên xác thịt, Đấng Christ, và ở giữa chúng ta.” Và bây giờ hấn đang chống lại Lời, vậy hấn là anti-christ. Nhưng một linh thì không thể nhận được mào triều thiên; đó là lý do tại sao hấn đã không nhận mào triều thiên. Chỉ nhận một cái cung, không có những mũi tên.

<sup>162</sup> Và rồi khi hấn đến, thời điểm được mào triều thiên đến, thì hấn trở nên tiên tri giả với sự giảng dạy anti-christ của hấn. Hiểu điều đó không? Rồi hấn nhận một thanh gươm, bởi vì hấn hợp các quyền lực của hấn lại, rồi hấn không phải cầu xin ai cả. Hấn là kẻ điều hành nhà nước; hấn là kẻ điều hành Thiên đàng. Nhận mào triều ba tầng. Tự làm nên cho hấn một ý tưởng gọi là “ngục

luyện tội.” Nơi mà, nếu—nếu một số người trong họ đã chết phía sau đó, và họ có một số tiền, muốn trả để họ thoát ra khỏi, hẳn có thể cầu nguyện để cho họ ra khỏi nơi đó. Bởi vì, hẳn có quyền để làm vậy; hẳn là *kẻ đại diện*. Chắc chắn, hẳn là vậy. “Hẳn đã chiếm chỗ của Đức Chúa Trời, trên đất.” Điều đó không thể rõ ràng hơn!

<sup>163</sup> Chúng ta nhận ra điều đó, cứ suy xét nó, xuyên suốt Kinh Thánh, và đếm những số có thể đếm được của hẳn và mọi thứ khác. Ở đây hẳn là...?...trở lại ngay là số bốn, không phải số ba. Số bốn, đấy.

<sup>164</sup> Bây giờ chúng ta hãy lật ra, Khải huyền 12. Chúng ta hãy đọc điều này một chút, bởi vì chúng ta—chúng ta sẽ dành thời gian để làm điều đó. Và chúng ta hãy đọc Khải huyền chương—chương thứ 12 và câu 13. “Và đồng một giờ đó có cơn động đất lớn...” Không, tôi đã đọc—tôi đã đọc sai chỗ. Câu thứ 13:

*Và khi rờng thấy mình bị quăng ra xuống đất, nó bèn  
đuổi theo người đàn bà đã sanh con trai.*

<sup>165</sup> Bây giờ, anh chị em thấy, hẳn đã bị quăng, xuống đất, và hóa thân, như linh anti-christ hóa thân thành một người. Người đó thay đổi từ dạng này sang dạng khác, từ một linh anti-christ thành một tiên tri giả, và rồi con thú đến trong hẳn.

<sup>166</sup> Thật hoàn toàn giống như Hội thánh tăng trưởng; giáo hội của hẳn đi từ—từ anti-christ đến tiên tri giả, và, thời đại lớn đến, con thú đó sẽ dấy lên. Cho nên, Hội thánh cũng đến theo cách đó, qua sự xưng công bình, sự nên thánh, và việc báp-têm bằng Đức Thánh Linh, là Đấng Christ ở trong con người, hoàn toàn đúng. Và hẳn có tiền hình bóng về Nó ở trên đó, sự...thấy, hình bóng của Nó, thì đúng hơn. Hẳn đấy, thật chính xác. Chính là hẳn. Hẳn đã bị đuổi ra khỏi Thiên đàng.

<sup>167</sup> Bây giờ chúng ta thấy, trong Khải huyền 13:1 đến 8.

*Và tôi đứng trên bãi biển, và thấy dưới biển lên một con  
thú...*

<sup>168</sup> Bây giờ, đây là câu 12, chỗ mà nó bị đuổi ra. Bây giờ hãy xem.

*...thấy dưới biển lên một con thú, có mười sừng và bảy đầu, và trên những sừng có mười cái mào triều thiên, và trên đầu nó có danh hiệu sự phạm thượng.*

*Và con thú tôi thấy đó giống như con beo, và chân nó...*

169 Ô, nếu chúng ta có thì giờ lúc này, chúng ta sẽ mất hết cả đêm, để đề cập đến ngay trên những biểu tượng ở đó, và chỉ ra, đưa thẳng đến với hần lần nữa. Bất cứ, hầu hết anh chị em biết điều đó, từ những bài học khác.

*...là...chân của con gấu, và miệng nó...như miệng sư tử: và con rồng cho nó sức mạnh của nó,...ngôi, và...quyền phép.*

170 Hừ! Sa-tan hóa thân! Hiểu không?

*Và tôi thấy một cái trong các cái đầu của nó như...bị thương đến chết;...*

171 Và tiếp tục xuống dưới, khi chúng ta đọc tiếp, nếu anh chị em muốn, khi anh chị em có cơ hội đọc thêm xuống dưới. Không, chúng ta hãy—chúng ta hãy đọc thêm một ít nữa.

*Và tôi thấy một cái trong các cái đầu của nó như đã bị thương...đến chết; và vết thương chết của nó được lành: và cả thế gian đều lấy làm lạ mà theo con thú đó.*

172 Anh chị em cứ nhìn xem! Anh chị em chưa bao giờ nhìn xem chủ nghĩa cộng sản sao. Nó chẳng là gì khác ngoài một công cụ, trong tay của Đức Chúa Trời, để giúp đỡ anh chị em vào một ngày nào đó hiểu được, “sự trả thù huyết,” như chúng ta sẽ biết tối mai. Hiểu không?

*Và người ta đã thờ phượng con rồng...*

173 Ai là con rồng? Sa-tan. Đúng không? “Con rồng đỏ.” Được rồi.

*...bởi nó đã lấy quyền phép mà cho con thú (nơi mà hần đã nhận lấy quyền lực của mình, đấy): và họ đã thờ phượng con thú, mà rằng, Ai sánh được với con thú? ai có thể giao chiến cùng nó được?*

*Và nó được ban cho cái miệng nói những lời kiêu ngạo của sự phạm thượng; và lại được quyền ban cho nó để tiếp tục làm việc trong bốn mươi hai tháng.*

*Và nó mở miệng nói những lời phạm thượng chống nghịch Đức Chúa Trời, (Anh em thấy đó, đây. Được rồi)... nói phạm Danh Ngài, (ban cho nó một danh hiệu)...đền tạ Ngài (mà là nơi Đức Thánh Linh ngự),...*

174 Làm cho nó thành một nơi ở La-mã, một Thành phố Vatican. Anh chị em có thể tiếp tục đọc xuống:

*...cùng những kẻ ở trên trời.*

175 Họ đã nói phạm, bởi việc nói rằng họ là những người cầu thay.

*Và nó lại được phép giao chiến cùng các thánh đồ (và hấn đã làm), và được thắng họ (hấn đã làm):...*

176 Thiêu họ với cây cột! Đem họ cho sư tử ăn! Và giết chết họ bằng mọi cách hấn có thể!

*...và nó cũng được quyền trên mọi chi phái,...mọi tiếng, và mọi nước.*

177 Điều này chưa bao giờ xảy ra tại La-mã cho đến khi kẻ ngoại giáo La-mã được cải đạo thành La-mã giáo hoàng và quyền lực Công giáo lan rộng khắp thế giới, tạo nên một giáo hội Công giáo toàn cầu.

*Và hết thấy những dân trên đất sẽ thờ phượng nó, những kẻ mà đã không có tên ghi trong Sách...*

178 “Chớ động đến Dầu và rượu của Ta!” Hiểu không?

*Và hết thấy những dân cư trên đất sẽ thờ phượng nó, là những kẻ mà đã không có tên ghi trong sách sự sống của Chiên Con bị giết từ buổi sáng thế.*

*Nếu ai có tai, hãy để người ấy nghe.*

*Ai bắt người làm phu tù, chính mình sẽ bị làm phu tù: Ai giết người bằng gươm, mình phải bị giết bằng gươm. Đây là sự nhện nhục và...đức tin của các thánh đồ.*

179 Bây giờ, chúng ta đã thấy nó đến, tối hôm qua, để giết chóc, với thanh gươm lớn của hấn.

180 Chúng ta thấy hấn, cũng sẽ bị giết bởi gươm, thanh gươm Lời. Lời Đức Chúa Trời, gươm hai lưỡi, sắc bén, giết chết hấn, đánh gục hấn. Hãy đợi cho đến khi Bảy tiếng Sấm rền vang của tiếng



của Chúng với nhóm kia mà thật sự có thể nắm lấy Lời của Đức Chúa Trời và trao Nó ở đó, Nó sẽ cắt ra từng lát và cắt. Và họ có thể đóng các từng trời. Họ có thể đóng lại *điều này*, hay làm *điều kia*, bất cứ điều gì họ muốn. Thật vinh hiển thay! Hẳn sẽ bị giết chết bởi Lời phán ra từ miệng Ngài, là sắc hơn gươm hai lưỡi. Họ có thể gọi hàng trăm tỉ tấn ruồi mòng nếu họ muốn. A-men. Bất cứ điều gì họ nói, sẽ xảy ra, bởi vì Nó là Lời của Đức Chúa Trời đến từ miệng của Đức Chúa Trời. Đúng thế. A-men. Đức Chúa Trời, luôn luôn, Nó là Lời của Ngài, nhưng Ngài luôn luôn dùng con người để làm Điều đó.

<sup>181</sup> Đức Chúa Trời có thể gọi ruồi mòng, xuống xứ Ê-díp-tô, nhưng Ngài phán, “Hỡi Mô-i-se, đó chính là việc của ngươi. Ta sẽ nói cho ngươi biết điều gì để làm, và ngươi hãy đi làm điều đó.” Ngài đã làm điều đó một cách trọn vẹn. Hiểu không? Ngài—Ngài có thể chọn mặt—mặt trời để gọi ruồi, Ngài có thể khiến mặt trăng gọi nó, hay gió để gọi nó. Nhưng, Ngài—Ngài phán, “Hỡi Mô-i-se.” Điều đó, điều đó...Ngài chọn người của Ngài. Đúng vậy.

<sup>182</sup> Chúng ta thấy ở đây, rằng Sa-tan này, sau khi bị đuổi ra khỏi Thiên đàng, nhập vào con thú. Và bây giờ hẳn là một con thú; anti-christ, tiên tri giả, và bây giờ con thú. Và được đặt tên là Sự Chết! Và Địa ngục theo sau hẳn! Sa-tan hoàn toàn, ngồi trên ngai của hẳn! Ô, chao ôi! Trên đất, hẳn là Sa-tan, đại diện, trên đất, mà bây giờ hẳn là chủ của các vương quốc thế gian, cùng chính các vương quốc mà hẳn đã dâng cho Chúa Jê-sus trong Ma-thi-ơ 4. Sa-tan bây giờ trở nên một vị vua chính thức.

<sup>183</sup> Bây giờ, điều này xảy ra sau này. Hẳn là một tiên tri giả bây giờ. Hẳn sẽ trở nên con thú, sau một thời gian ngắn, khi hẳn phá vỡ giao ước của mình với người Do-thái. Anh chị em biết thế nào chúng ta...Được rồi, để ý lúc này, hẳn sẽ được ban cho tấm lòng của con thú, vào lúc đó, và Sa-tan sẽ nhập thể. Bởi vì, khi Hội thánh được cất lên, Sa-tan bị ném xuống. Hiểu không? Hiểu không? Điều đó đã được định rồi, lúc đó, tất cả lời buộc tội dành cho hẳn đã sẵn rồi. Hiểu không? Bây giờ, chừng nào...

<sup>184</sup> Hãy xem, chừng nào Đấng Cầu Thay vẫn còn ngự trên Ngai, Sa-tan có thể đứng đó và cáo buộc, bởi vì hẳn là luật sư phía đối lập. Hẳn là đối thủ của Đấng Christ. Và Đấng Christ là...Ngài đang

đứng ở đó...đổi—đổi—đổi thủ đang đứng đó, nói rằng, “Nhưng, đợi đây! A-đam đã sa ngã! A-đam đã làm *điều này*! Tôi đã chinh phục được ông ta. Tôi đã khiến vợ của ông ta tin vào một lời nói dối. Và Ngài đã bảo bà ta phải bị đọa đày bởi điều đó. Tôi đã có được điều đó!”

<sup>185</sup> Nhưng Đấng Trung Bảo đứng đó, a-men, Đấng Cứu Chuộc Sản Nghiệp, a-men, đứng ở đó với Huyết để có thể tẩy sạch tấm lòng của tội nhân xấu xa nhất và thay đổi nó. Đấng Trung Bảo đang ngự trên Ngôi. Vâng, thưa quý vị.

Sa-tan nói, “Nhưng họ phạm tội!”

Ngài phán, “Họ không như vậy.”

<sup>186</sup> Chất tẩy Clorox kia được sáng chế, hay được sản xuất, để tẩy vết bẩn, tẩy màu mực hay bất kỳ loại vết bẩn nào. Họ có điều đó. Nó sẽ tẩy sạch cho đến nỗi anh chị em không bao giờ có thể tìm lại nó được. Nó đã trở thành khí ga, và đi vào ánh sáng vũ trụ. Và nó sẽ phân tán thành những phân tử hay điều gì đó khác, cho đến khi trở về với chỗ nguyên thủy của nó. Nó là sự tạo vật. Đã có...Một tạo vật đã đến từ Đấng Tạo Hóa. Nhưng mọi hóa chất được sản xuất và kết hợp với nhau, chúng vỡ ra, và làm tan tất cả vết bẩn. Không còn một dấu vết nào nữa. Thậm chí là chính—chính chất nước, trộn với Clorox, nó trở thành tro tàn.

<sup>187</sup> A-men! Vinh thay là Đức Chúa Trời! Tất cả đều được tẩy sạch. Đó chính là những gì mà Huyết của Đức Chúa Jêsus Christ làm với con cái thật của Đức Chúa Trời, khi người đó xưng tội và đứng ở đó, được xưng công bình trong Ngài...Sự thương xót! Sự nhân từ! Thậm chí nó thật là lớn lao đến nỗi Đức Chúa Trời đã phán, “Ta không còn nhớ điều đó nữa. Và người ấy hoàn toàn là con trai của Ta.”

<sup>188</sup> “Quả thật, Ta nói cùng các ngươi, nếu các ngươi bảo núi này ‘hãy dời đi,’ và không một chút nghi ngờ nào trong lòng, nhưng tin những gì các ngươi đã nói, thì các ngươi...sẽ ứng nghiệm. Các ngươi sẽ có được những gì mình đã nói.” Anh em là con trai được chuộc. A-men! Tôi biết điều này là thật.

<sup>189</sup> Tôi đã thấy những con sóc xuất hiện ở hàng xa kia, sáu lần khác nhau, mà tôi biết không người nào đang ngồi ở đây. Đúng

là, Ngài có thể tạo nên những con sóc giống như Ngài sáng tạo nên ruồi mòng, hay ếch nhái, hay mọi thứ khác. Ngài, Ngài là Đức Chúa Trời, Đấng Sáng Tạo. Đúng! Và khi không con người hay chết nào...

<sup>190</sup> Nhưng khi tội lỗi đó của con người hay chết đó được xưng ra và rơi xuống trong Clorox đó, của thuốc tẩy Đức Chúa Jêsus Christ, Nó tẩy sạch mọi tội lỗi. Người đó được trở nên hoàn toàn trong sạch, không có tội, không có lầm lỗi. “Người mà được sinh bởi Đức Chúa Trời không phạm tội, vì người đó không thể phạm tội.” Chất tẩy đứng ở giữa người đó và Đức Chúa Trời. Làm sao nó có thể đến được nơi đó, khi nó đánh tan tội lỗi và trả nó trở lại cho kẻ làm hỏng nó! A-men!

<sup>191</sup> Chà! Tôi cảm thấy thật là tin kính. Tôi—tôi nói với anh chị em, tôi được phấn khích khi điều này bắt đầu tỏ ra.

<sup>192</sup> Lưu ý, Sa-tan hoàn toàn, ngồi trên ngai của mình. Vâng, thưa quý vị. Đã dâng nó cho Đức Chúa Trời, đã dâng nó cho Chúa chúng ta. Hấn đây, đang ngồi đây, với tấm lòng man rợ này trong mình. Bây giờ, hấn là người, là con thú, là quỷ nhập thể. Hấn đang xuất hiện trên đất ở đây, dưới sự giả dạng để lừa đảo. Ôi, chà, chao ôi! Dưới sự giả dạng để lừa đảo về Lời thật, hấn tự kết hiệp với Lời.

<sup>193</sup> Hấn đã làm điều tương tự mà kiểu của hấn—của hấn đã làm, mà là Giu-đa, hai ngàn năm trước. Hấn đã làm điều gì? Giu-đa đã đến, như một tín hữu, nhưng là ma quỷ từ ban đầu. “Hấn được sinh ra làm con của sự diệt vong.” Hấn không làm gì được trên Đức Chúa Jêsus, bởi vì Ngài đã biết hấn từ chính ban đầu; a-men, vì Ngài là Lời. Được rồi. Và, nên nhớ, Giu-đa đã chiếm chức vụ thủ quỹ, và đã sa ngã vì tiền.

<sup>194</sup> Hội thánh ngày hôm nay cũng vậy! Giáo hội Công giáo, như chúng ta đã thấy trong tối hôm qua, trả tiền cho linh hồn, trả tiền cho sự cầu nguyện, và trả tiền cho mọi thứ. Hầu như nó cũng xảy ra giống vậy, và sa ngã giống như vậy với những con gái của giáo hội Công giáo, là những người Tin Lành. Tất cả sự việc được gói gọn trong tiền bạc. Đó chính là lý do Giu-đa đã sa ngã, và đây là nơi nó sa ngã, và đây là chỗ mà người Tin Lành sa ngã.

<sup>195</sup> Hãy xem, cưỡi trên con ngựa xanh xám khi hấn xuất hiện, lần cưỡi cuối cùng này. Hấn cưỡi trên con ngựa cuối cùng lúc này. Vậy thì, đó không phải ở trong thời đại chúng ta. Nó sẽ xảy ra sau này. Nó là cái Ấn, điều đã nói trước. Bởi vì, thấy đó, Hội thánh đã được cất lên rồi khi điều này xảy ra. Khi Đấng Christ xuất hiện trên đất ở đây, khi—khi—khi...Kẻ này xuất hiện, và trở nên ma quỷ hoàn toàn, một cách hoàn toàn; từ anti-christ, tất cả cùng đến, qua tiên tri giả, rồi trở nên con thú, chính ma quỷ. Và hấn đang cưỡi trên con ngựa xanh xám, pha màu tất cả với nhau, và tất cả loại màu khác nhau, để tạo thành nó màu xanh xám và chết chóc.

<sup>196</sup> Nhưng khi Chúa chúng ta xuất hiện ở đây trên đất, Ngài sẽ cưỡi trên con ngựa trắng như tuyết. Và Ngài sẽ là Đấng Em-ma-nu-ên hoàn toàn, trọn vẹn, là Lời của Đức Chúa Trời nhập thể trong một Người. Hiểu không? Điều đó thật sự khác biệt biết bao trong vấn đề. Đó là sự khác biệt rõ ràng.

<sup>197</sup> Lưu ý, anti-christ cưỡi trên con ngựa xanh xám, màu sắc pha trộn. Ngựa là một con thú tiêu biểu cho quyền lực. Quyền lực của nó tất cả được pha trộn với nhau. Tại sao? Nó là chính trị, nó là—nó là quyền lực quốc gia, nó là quyền lực tôn giáo, nó là quyền lực của ma quỷ. Nó là tất cả những loại quyền lực pha trộn với nhau, là ý nghĩa của con ngựa xanh xám, pha trộn. Hấn có tất cả các loại quyền lực.

<sup>198</sup> Nhưng khi Đức Chúa Jêsus đến, cưỡi trên một con ngựa có màu thuần khiết, là Lời. A-men!

<sup>199</sup> Con ngựa xanh xám này được pha trộn từ những màu của nó, màu đỏ, trắng, đen; ba màu trong một, được đại diện trong một. Và ba quyền lực đại diện trong một; ngựa bạch, ngựa ô, ngựa sắc đỏ. Và ba mào triều thiên, trong một. Hiểu không? Chắc chắn vậy.

<sup>200</sup> Chính tôi, tôi đã thấy mào triều thiên; đứng, ồ, mà đến gần và đã nhìn xem nó. Không muốn để cho tôi đụng đến nó, vì lớp kính, ở trên nó. Vì thế nó ở đây, đặt nó ở trong rương, có một cái ổ khóa lớn khóa lại: mào triều thiên ba tầng. Cho nên tôi biết đó là sự thật. Ừ-m. Hấn ở đó, mào triều thiên ba tầng, người đại diện cho: thiên đàng, ngục luyện tội, và thế gian.

201 Ba quyền lực kết hiệp lại với nhau, thấy đó, tất cả trộn lẫn vào nhau trong một màu, màu xanh xám. Sự chết đã nói đến trong toàn bộ sự việc; chính trị, và—và tôn giáo, và—và quyền lực ma quỷ, đã trộn lẫn vào nhau. Chính trị, hẳn là vua về chính trị, là Satan. Thông minh! Ôi chao! Tất nhiên. Đừng cố khôn ngoan hơn hẳn. Chỉ—chỉ tin cậy Chúa. Chỉ thế thôi.

202 Như tôi đã nói qua, tất cả, điều này trước đây. Mọi sự thông minh, giáo dục và những điều tương tự như thế, đến từ phía sai trật. Cứ đi theo suốt Kinh Thánh, thấy điều đó đúng không. Nhìn lại dòng dõi của Ca-in và xem họ trở nên điều gì. Rồi nhìn lại dòng dõi của Sét, xem họ như thế nào. Không phải tôi đang ủng hộ sự ngu dốt, không chút nào. Không, thưa quý vị. Nhưng anh chị em thấy, hầu như, không có người nào trong Kinh Thánh, rất hiếm...

203 Và có một người tên là Phao-lô, đó là con người thông minh, và ông đã nói rằng ông phải quên hết mọi sự mà ông đã biết, để nhận biết Đấng Christ. Ông nói, “Tôi chẳng bao giờ đến với anh chị em bằng những lời nói hấp dẫn đến từ sự khôn ngoan của con người, nhưng tôi đến với anh chị em bằng Quyền phép của sự sống lại của Đấng Christ.” Đúng vậy, Quyền phép của Đức Thánh Linh!

204 Hãy nhìn xem những người khác. Một số người trong họ thậm chí không phân biệt được tay phải với tay trái. Và—và, ô, nhìn xuyên suốt thời đại của các đấng tiên tri, và xem họ đến từ đâu, và đại loại như vậy. Hiểu tôi muốn nói gì không?

205 Xem đây, chính là sự thông minh, trí thức, và khôn ngoan. Sự khôn ngoan đúng là chính điều mà khiến anh chị em đi xa khỏi Đức Chúa Trời.

206 Hẳn có ba quyền lực, hay ba—ba phạm vi quyền lực: thế gian, Thiên đàng, và ngục luyện tội.

207 Hẳn là, chính hẳn, bộ ba hiệp một. Đó là điều mà hẳn đã tạo dựng nên. Và hẳn cưỡi trong một nhóm ba hiệp một. Quyền lực của hẳn là trong ba hiệp một. Mào triều của hẳn là trong ba hiệp một. Ngựa của hẳn là trong ba hiệp một. Đó là những gì hẳn là, ba hiệp một; một quyền lực của ba hiệp một, một mào triều ba

hiệp một, con ngựa (việc cỡi ngựa) của ba hiệp một; điều đó chỉ về những chức vụ, lại một số bốn, xem đó, một số bốn lần nữa. Được rồi.

208 Ba giai đoạn trong chức vụ của hần, tạo nên hần một con người, Sa-tan nhập thể. Ba giai đoạn của chức vụ...anti-christ, tiên tri giả, và con thú. Ba thú, loại, đấy. Vậy thì có ba loại, bây giờ, tạo nên hần.

209 Đức Chúa Trời, Đức Chúa Trời cũng tự bày tỏ chính Ngài, trong nước, Huyết, Linh; tạo nên một Cơ-đốc nhân là con của Đức Chúa Trời, bởi Lời của Đức Chúa Trời. Hiểu không? Và ba quyền lực này tạo nên hần một con quỷ. Hiểu không? Ồ, Đây này, là nước, Huyết, và Thánh Linh, là của Đức Chúa Trời. Và đó là chính trị, tôn giáo, và quyền lực ma quỷ, trộn lẫn vào nhau, tạo nên hần là ma quỷ.

210 Lần đến đầu tiên của Đấng Christ, như một con người phải chết. Ngài đến ba lần. Đấng Christ thể hiện trong ba. Thấy không? (Xem hần đến thế nào; hần có bốn.) Hãy xem Đấng Christ. Lần đến đầu tiên, Ngài đến là một con người phải chết, để chịu đổ máu và chết. Đúng thế không? Đó là lần đến đầu tiên của Ngài. Lần đến thứ hai là lúc hội thánh được Cất lên; chúng ta gặp Ngài tại chốn không trung, trong dạng bất tử. Lần đến thứ ba của Ngài, Ngài là Đức Chúa Trời nhập thể. A-men! [Anh Branham vỗ tay với nhau một lần—Bt.] Đức Chúa Trời, Em-ma-nu-ên, trị vì trên đất! Đúng vậy, chỉ có ba.

211 Bốn giai đoạn của người cỡi ngựa, hãy xem. Giai đoạn thứ tư của người cỡi ngựa này được gọi là Sự chết. *Sự chết* có nghĩa là “tình trạng phân cách Đời đời khỏi Đức Chúa Trời.” Ấy là ý nghĩa của sự chết, là bị phân cách Đời đời khỏi Đức Chúa Trời.

212 Bây giờ, nếu chúng ta đặt con người này ra, phân loại, nếu chúng ta được bày tỏ bởi Kinh Thánh, con người đó là ai; và thậm chí chúng tôi đã lên những ngọn đồi, nơi đó và khắp mọi nơi, thấy thật đúng đến từng chi tiết, đúng từng chút. Và bây giờ hần được gọi là, bởi chim ưng, “Sự chết.” Đó là điều mà Ngài đã gọi hần. Nên nhớ, ở đây, thấy đó, sự chết tức là sự phân cách Đời đời.

<sup>213</sup> Nền nhớ, các thánh đồ không chết. Họ chỉ ngủ, mà không chết. “Kẻ nào nghe những Lời Ta, và tin Đấng đã sai Ta, thì có Sự sống Đời đời.” Đúng thế. “Sẽ không đến sự đoán xét đâu; nhưng thoát khỏi sự chết để đến với Sự sống. Ta là sự sống lại và Sự Sống,” Đức Chúa Jêsus phán. “Kẻ nào tin Ta, thì sẽ được sống, mặc dù đã chết rồi. Còn ai sống và tin Ta sẽ không hề chết.” La-xa-rơ, chết ư? “Người ngủ.”

<sup>214</sup> “Đừng sợ, đứa bé gái này không chết, nhưng chỉ ngủ thôi.” Họ đã cười nhạo Ngài. Đúng thế không? Ồ, chao ôi! Thấy đó, các thánh đồ không chết.

<sup>215</sup> Sự phân cách khỏi Đức Chúa Trời mới là sự chết, sự chết Đời đời. Và con người này được gọi là “Sự chết,” vì vậy hãy tránh xa hần. Hần là gì? Một hệ thống có tổ chức, được tổ chức; giáo hội, hàng đầu, số một, được tổ chức trước tiên, và khi mà hần nhận sự—sự hiểu biết của Constantine, tại Hội đồng Nicaea.

<sup>216</sup> Tối hôm qua, chúng ta đã mang đến cho những người phụ nữ, và cho thấy Ê-va đó như thế nào, nàng dâu đầu tiên, trước khi chồng nàng ăn ở với nàng, nàng đã sa ngã, bởi sự bất tuân Lời của Đức Chúa Trời trong vườn Ê-đen. Nàng dâu thuộc linh mà được sinh ra vào Ngày lễ Ngũ Tuần của Đấng Christ, trước khi Ngài có thể nhận lấy nàng, điều gì đã xảy ra? Nàng đã sa ngã, tại La-mã. Điều gì? Đánh mất phẩm hạnh của nàng về Lời, vì giáo điều. A-men. Ồ, chao ôi!

<sup>217</sup> Tôi—tôi—tôi cảm thấy sự phẫn khích lại đến với tôi, vâng, thưa quý vị, nghĩ đến điều mà...tôi không có ý hành động điên rồ. Tôi không có ý đó. Nhưng tôi chỉ...Anh chị em không nhận ra những gì điều đó đang làm với tôi. Tôi đã ở trong tình trạng này bốn ngày nay. Thật là...và tôi thật sự phải nói điều gì đó, hầu như làm cho tôi có cảm xúc rất người lần nữa. Anh chị em biết tôi muốn nói gì. Vâng. Được rồi. Khởi đầu nói như thế, và anh chị em thấy những khải tượng đang tỏ ra ở khắp mọi nơi. Đúng vậy. Đấy, đó là lý do tôi nói điều gì đó khiến chính tôi trở lại, và run rẩy trở lại. Hiểu không?

<sup>218</sup> Anh chị em có để ý tôi lúc tôi có hàng người phân biệt không? Tôi sẽ nói điều gì đó, sẽ khiến cho người ta cười; rồi tôi sẽ nói điều gì đó, làm cho người ta khóc; rồi tôi sẽ nói điều gì đó, làm cho họ

giận dữ. Tôi đã quan sát điều gì đó. Và tôi sẽ nói ra điều gì đó, để thấy nó xảy ra thế nào, rồi tôi thấy loại ánh sáng gì ở trên họ, điều gì xảy ra. Rồi tôi biết nó ở chỗ nào, và tôi biết Nó có đang gọi hay không. Nếu không...Ngồi ở đó, một tín đồ chân thật, được rồi. Anh chị em gọi họ, rồi, nói, “Anh, *A hoặc B* gì đó.” Đấy.

219 Và khi anh em đi xuống, Thánh Linh bắt đầu xúc dầu, rồi bắt đầu thấy ánh sáng loé lên đến khắp mọi nơi, đấy, như thế, khắp, khắp cả căn phòng. Vậy, đó là lý do tại sao tôi nói điều gì đó, hầu như bắt đầu trở lại, bắt đầu làm mới trở lại, đấy.

220 Kể từ Chúa nhật vừa rồi, tôi chỉ ngồi trong phòng, chỉ cầu nguyện, chỉ thể thôi, và ở dưới sự xúc dầu. Và tôi biết Điều này là đúng. Anh chị em tin Đức Chúa Trời. Tôi biết anh chị em tin. Anh chị em cứ xem lúc kết thúc tuần lễ. Ủ-ừm. Hiểu không? Hiểu không? Được rồi. Hiểu không?

221 Vậy thì, sự chết có nghĩa là sự phân cách Đời đời khỏi Đức Chúa Trời. Và nên nhớ, vậy thì, các thánh đồ không chết.

222 Nên nhớ, cô dâu giáo phái của hần được ban cho một con ngựa xanh xám...Tôi muốn nói, người cưỡi ngựa này được ban cho một con ngựa xanh xám, để—để đi ra. Hần được ban cho con ngựa xanh xám này—này, để bước đến. Và hần cưỡi trên con ngựa xanh xám này, của sự chết. Bây giờ chúng ta biết đó là gì. Chúng ta biết đó là giáo hội gì.

223 Và hãy nhớ, tối hôm qua, nó không chỉ là một “gái điếm,” mà nó còn là “mẹ của những gái điếm.”

224 Và chúng ta thấy, rằng điều gì đã khiến cho nó là một gái điếm, trở nên, loại đàn bà ấy. Tôi chỉ...Nó là một lời thách thừng, để nói giữa một cử tọa nhiều thành phần. Nhưng Kinh Thánh nói thế, anh chị em biết đấy. Vậy, thế thì, chúng ta nhận ra rằng đó là một—đó là một người đàn bà mà sống không trung thành với những lời thề ước hôn nhân của mình. Và anh chị em thấy, cô ta được cho là, nói chính mình, tự xưng là, “Nữ hoàng của Thiên đàng.” (Đó sẽ là Nàng Dâu của Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời là Đấng Christ.) Và chúng ta thấy rằng nó đang phạm tội tà dâm, và nó đang khiến cho các vua trên đất phạm tội tà dâm, và tất cả



những kẻ giàu có, và những kẻ vĩ đại. Toàn thể thế gian đi theo nó. Hiểu không?

225 Và rồi chúng ta thấy rằng nó đã sinh ra một số con gái, và chúng là những gái điếm. Thật gái điếm chẳng là gì ngoài điếm đĩ, giống như thế; một kẻ tà dâm, sự tà dâm, ma quỷ, sự ngoại tình, sự phạm tội. Chúng đã làm gì? Đã tổ chức, có một hệ thống, được dạy dỗ bởi những hệ thống do con người làm ra, Ngũ Tuần và cả đám!

226 Bây giờ, đừng để lương tâm của anh chị em—của anh chị em rơi xuống trong túi của mình, hồi Ngũ Tuần. Xin để cho tôi nói với anh chị em đôi điều. Chúng ta hãy nhìn thẳng vào trong mặt. Chúng ta đã quá muộn để xuống đường lúc này, để tấn công mãnh liệt. Hãy nhìn xem ở đây.

227 Chúng ta đang sống trong Thời đại Hội thánh Lao-đi-xê. Và đó là thời đại hội thánh lố bịch nhất trong tất cả các thời đại còn lại của chúng, thời đại hăm hăm, và thời đại duy nhất mà Đấng Christ bị bỏ ở bên ngoài, đang cố bước vào bên trong. Và đó là sứ điệp Ngũ Tuần hoạt động, nói rằng, “Ta giàu có!” Chao ôi, anh chị em đã nghèo, trước hết. Bây giờ anh chị em thật sự giàu có, đấy. “Không cần chi nữa!” Và—và, ồ, đúng như vậy!

228 Ngài phán, “Người lỏa lồ, khốn khó, đui mù, nghèo ngặt, khốn khổ, mà không biết điều đó.”

229 Bây giờ, nếu một người lỏa lồ, trên đường phố ở ngoài đó, và biết như vậy, ồ, anh ta sẽ cố tìm cách cứu lấy mình. Nhưng khi anh ta—khi anh ta không biết điều đó, và anh chị em không thể nào nói cho anh ta, thì anh ta cứ ở trong hình dạng tệ hại. Xin Đức Chúa Trời thương xót anh ta. Đúng. Để ý. Ồ, chao ôi!

230 Bây giờ, hãy nhớ, anti-christ này, chính hắn, là con người; cô dâu của hắn, tức là giáo hội của hắn, “đã được cho một cơ hội để ăn năn, và nó không làm điều đó,” trong thời đại hội thánh ấy, Thi-a-ti-rơ. Anh chị em nhớ điều đó không? Anh chị em có thể...

231 Ồ, chúng ta hãy trở lại một chút. Thật sẽ không có hại cho chúng ta để quay trở lại một chút. Chúng ta hãy quay trở lại, chương thứ 2, chỉ một phút. Chúng ta sẽ đọc nó, chương thứ 2 của...bây giờ, Thi-a-ti-rơ. Bây giờ hãy xem điều này, thật nhanh

bây giờ. Chà, chúng ta sắp hết giờ, và đã không được bắt đầu. Nhưng, để ý, Thi-a-ti-rơ. Bây giờ, bắt đầu với câu 18 của chương— của chương thứ 2.

*...hãy viết thư cho thiên sứ (đó là sứ giả) của hội thánh Thi-a-ti-rơ rằng; Đây là lời phán của Con Đức Chúa Trời, là Đấng có mắt như những ngọn lửa...và chân như đồng sáng loáng;*

*Ta biết công việc ngươi, lòng thương yêu ngươi, đức tin ngươi, sự hầu việc trung tín của ngươi,...lòng nhịn nhục ngươi, và các công việc; và công việc ngươi phải là nhiều hơn công...và công việc sau rốt là nhiều hơn công việc ban đầu nữa.*

*Nhưng Ta có một vài điều trách ngươi, bởi vì ngươi còn dung cho người đàn bà Giê-sa-bên đó,...*

<sup>232</sup> Thế đấy. Anh chị em biết nó, ở trong Kinh Thánh. Bà ta là vợ của A-háp. Và đây là người đàn bà, giáo hội, Giê-sa-bên, vợ của tiên tri giả, mà được cho là tiên tri thật của Đức Chúa Trời, giáo hoàng; đúng, tiên tri thật và vợ người, Giê-sa-bên. Bây giờ, A-háp được cho là người Do-thái chân thật, nhưng ông ta lại là kẻ gian ác, anh chị em biết điều đó, bởi vì vợ ông cứ dẫn ông đi theo con đường nào ông muốn. Chúng ta thấy, Giê-sa-bên dùng tiền bạc của mình và dẫn những người này theo cách mà, họ cũng muốn.

*...người nữ ấy xưng mình là tiên tri, (hiểu điều đó không?), dạy dỗ và... chinh phục tôi tớ Ta (đấy, Giê-sa-bên đó thật sự đang dạy dỗ khắp đất nước) đặt rú chúng nó phạm những tội tà dâm và...ăn thịt cúng cho thần tượng.*

*...Ta đã cho nó thì giờ để ăn năn (hiểu không?) về những tội tà dâm của nó; mà nó chẳng ăn năn.*

<sup>233</sup> Hãy xem câu kế tiếp này.

*...Ta sẽ quăng nó trên giường (đó là địa ngục), và phàm kẻ nào phạm tội tà dâm với nó, thì Ta cũng quăng vào những tai nạn lớn,... (Điều đó sẽ bị quăng vào Tai nạn*

lớn. Không phải Hội thánh, lúc này)...*ngoại trừ chúng ăn năn về việc làm của chúng.*

234 Bây giờ hãy xem, ở đây.

*...Ta sẽ đánh chết con cái nó (những gái điếm của nó bằng cái chết (sự chết thuộc linh);...*

235 Anh chị em tin điều đó không? [Hội chúng nói, “Amen.”—Bt.] Đó là Lời. “Ta sẽ đánh chết chúng.” Và nếu họ bị đánh chết, tức là họ bị phân cách Đền Đền. Được rồi. Nên nhớ, Ngài đã cho nó cơ hội để ăn năn.

236 Thời đại Thi-a-ti-rơ là thời đại tối tăm. Người cưỡi ngựa ô đã bước ra trong thời gian đó, khi tất cả những buổi lễ mi-xa và mọi thứ phải được trả tiền, và những lời cầu nguyện, và—và cầu cho linh hồn, và vân vân. Bây giờ thấy con ngựa ô của hắn, lúc đó, sau khi hắn từ chối không chịu ăn năn tại Thi-a-ti-rơ, (điều gì?) hắn thay đổi con ngựa ô sang con ngựa xanh xám, sự chết, cho chức vụ cuối cùng của hắn.

237 Bây giờ, tôi có thể trình bày chút rung động có tính cách cá nhân ở đây. Khước từ Đức Chúa Trời, khước từ sự kêu gọi của Đức Chúa Trời, anh chị em sẽ làm điều đó trong thời giờ cuối cùng lúc nào đó. Và, giống như giáo hội đó đã làm, nó chấm dứt. Đức Chúa Trời, nhịn nhục, sẽ không luôn trì hoãn với con người đó. Hiểu không?

238 Và khi nó khước từ Điều đó, và từ chối chấp nhận Điều đó, thì nó thay đổi và chết...Bấy giờ nó có một cái tên gọi là “Sự chết,” sự phân cách. Đức Chúa Trời phán, “Ta sẽ đem những con cái của nó, những người phe Tin Lành, và mọi người trong bọn chúng Ta sẽ giết chết bằng sự phân cách Đền Đền.” Thế đấy, Thời đại Thi-a-ti-rơ, thời đại tối tăm. Con ngựa ô của hắn bây giờ trở thành sự chết, trong chức vụ cuối cùng của hắn.

239 Thấy thế nào những thời đại hội thánh hợp lại trong những cái Ấn không? Thật hoàn hảo. Và chúng ta biết Nó thì đúng. Đức Thánh Linh không lầm lẫn. Ngài đã ban cho chúng ta sự xác chứng lớn lao, trong thời giờ cuối cùng, khi chúng ta hiểu được những thời đại hội thánh kia đã làm trước đó, anh chị em biết.

240 Thấy tình yêu thương, sự nhẫn nại của Đức Chúa Trời! Trước khi Ngài đưa ra phán xét trên nó, Ngài đã cho nó một cơ hội để ăn năn. Và chính là nhân Danh Chúa tôi nói điều này: Ngài đã ban cho giáo hội Tin Lành điều giống như vậy, và nó không muốn làm điều đó. Sứ điệp này đã làm rúng động khắp mọi nơi, mà nó không muốn làm điều đó. Nó sẽ giữ giáo điều và tín điều của chính mình, tôi không quan tâm đến việc anh chị em giải thích Nó như thế nào đâu.

241 Như tôi đã nói ở đó tại Chicago, ngày nọ, trước mặt nhiều mục sư truyền đạo hơn những người đang ngồi ở đây! Và ở đó họ đã bắt bí tôi, về Giáo lý, liên quan đến dòng dõi con rắn và tất cả điều khác này. Tôi nói, “Người nào đó lấy Kinh Thánh của mình, và hãy đến đây và tranh luận với tôi vậy.” Và không ai nói gì cả.

242 Tommy Hicks nói, “Tôi—tôi chưa bao giờ nghe Điều đó như thế trước đây, Anh Branham ạ. Tôi muốn có ba trăm cuốn băng ghi âm kia. Tôi sẽ gửi chúng cho tất cả những người mục sư truyền đạo của tôi.”

243 Có khoảng năm mươi, hoặc bảy mươi lăm người, nói rằng, “Tôi sẽ xuống dưới đó để làm báp-têm lại.” Họ có đến không? Không ai cả. Tại sao? Ngài ban cho họ cơ hội để ăn năn! Và Ngài sẽ ném con cái họ vào sự chết, sự chết thuộc linh.

244 Chúng ta sẽ nhắc đến điều đó tối ngày mai, nếu Chúa muốn, hay tối thứ Bảy, về những Tai vạ mà xảy ra. Anh chị em hãy xem điều gì xảy ra ở đó.

245 Giống như Ngài ban cho Ê-díp-tô, Ngài ban cho Ê-díp-tô cơ hội để ăn năn. Và tai vạ cuối cùng là gì? Là sự chết.

246 Đó là tai vạ cuối cùng mà đã đụng đến giáo hội Ngũ Tuần, là cái chết thuộc linh. Nó đã chết. Điều đó xảy ra trong Danh Chúa. Nó đang chết thuộc linh. Ngài đã cho nó cơ hội để ăn năn, mà nó đã từ chối Điều đó. Bây giờ nó chết. Nó sẽ không bao giờ sống lại được nữa.

247 Và họ những người ở ngoài kia, cố gắng mang vào những người Tân giáo và những linh mục, và đại loại như vậy, và gọi họ là, “Cha Thánh *A* hay *B* gì đó.” Ô, họ nên hổ thẹn về chính mình.

Làm sao con người có thể mù loà đến thế! Chúa Jêsus chẳng đã nói sao? Khi người nữ đồng trinh ngủ gục kia đến mua Dầu, nàng không mua được Nó!

248 Mọi người, anh chị em nghe người ta nói, “Tôi có Đức Thánh Linh. Tôi nói tiếng lạ.” Nhưng họ không muốn đến gần một hội thánh như thế này. “Ồ, anh biết, tôi không nghĩ rằng tôi cần phải đến một nơi như thế.” Và rồi nói anh chị em có Đức Thánh Linh à?

249 Nhưng anh chị em muốn có những con đường được đề cao của mình. Anh chị em muốn ở tại Ba-by-lôn và vẫn vui hưởng những phước hạnh của Thiên đàng. Anh chị em phải lựa chọn cho mình. Anh chị em không thể ở ngoài kia trong thế gian và đồng thời phục vụ Đức Chúa Trời được. Chúa Jêsus phán anh chị em không thể hầu việc Đức Chúa Trời và ma-môn. Vậy nếu anh chị em không mong đợi...

250 Nếu anh chị em thực sự được cứu, anh chị em sẽ vui thích sự nhóm lại ở nơi nào Đức Thánh Linh đang xác chứng chính Mình và bày tỏ ra Lời của Đức Chúa Trời là vậy.

251 Người nào đó nói, “Người ta ồn ào quá. Điều đó làm cho tôi nhức đầu.” Anh chị em sẽ bị nhức đầu nếu anh chị em đến Thiên đàng. Và anh chị em cứ suy nghĩ đi, khi tất cả mọi người ở đó, thì điều gì xảy ra?Ồ, chao ôi! Thật Chúa muốn có được...

252 Ngài đang kiên nhẫn, như Ngài đã kiên nhẫn trong thời Nô-ê. Ngài đã cố gắng hết sức. Ngài nhịn nhục lâu, trong một trăm hai mươi năm, để họ ăn năn. Họ chẳng muốn ăn năn gì cả.

253 Trong thời của Ê-díp-tô, Ngài đã sai đến những tai vạ và nhiều điều khác. Họ không muốn làm điều đó.

Ngài đã sai Giăng đến. Họ chẳng muốn quay trở lại.

254 Ngài đã sai Chúa Jêsus đến, chịu chết, để cứu cả nhóm mà muốn nghe Lời.

255 Và bây giờ, trong những ngày sau rốt, Ngài đã hứa lần nữa rằng Ngài sẽ gửi Sứ điệp đến để gọi Nàng ra, và phục hồi Đức tin ban đầu trở lại với Nó, trở lại với Lời. Và họ không muốn tiếp nhận Nó. Họ quá tin tưởng vào giáo điều, trong những giáo điều và tín điều của họ, đến nỗi họ không muốn có Nó.Ồ, họ nghĩ

rằng nếu họ có một...nếu một Thiên sứ giáng xuống; nhưng Đức Chúa Trời không làm điều đó.

<sup>256</sup> Ngài chọn người nào đó dốt nát và ngu dại, người nào đó mà hầu như không biết kiến thức cơ bản ABC hay—hay bất cứ điều gì. Và rồi Ngài lấy loại người đó, bởi vì Ngài có thể chọn người nào đó mà không có gì cả và rồi làm việc qua con người đó. Chừng nào con người nào đó còn nghĩ rằng họ là cái gì đó, thì họ chẳng làm được điều gì cả. Ngài luôn luôn làm thế. Anh chị em phải trở nên chẳng là gì cả, để trở nên người nào đó với Đức Chúa Trời. Ô, chao ôi!

<sup>257</sup> Tuy nhiên, lưu ý, “Ngài đã cho nó cơ hội để ăn năn, nhưng nó đã không ăn năn.”

<sup>258</sup> Ngài đã làm như vậy một lần nữa; nó sẽ không ăn năn. Sự khước từ của nó, một cách, khiến cho nó...Hay là, sự từ khước của nó đã tạo nên con đường hoàn hảo để Sa-tan bước vào trong nó và hóa thân. Đúng vậy. Chính hắn nhập thể ngay trong nó, bởi vì nó đã khước từ Lời. Và điều đó xảy ra chính xác tương tự với giáo hội Tin Lành, trở thành gái điếm, là bởi vì nó chối bỏ Lễ thật được xác chứng của Lời Đức Chúa Trời, và điều đó cho ma quỷ một nơi để đến ngay và nhập vào. Và hắn sẽ tạo thành ảnh tượng con thú khi chúng hợp nhất với nhau, ngay đằng xa kia bây giờ, và sẽ làm thật chính xác những gì Ngài đã phán. Đúng thế. A-men.

<sup>259</sup> Nếu tôi có học thức, tôi có thể đem Nó ra. Tôi không được học đến nơi chốn. Tôi thật sự đang mong đợi Đức Thánh Linh bày tỏ Nó cho anh chị em. Và Ngài sẽ bày tỏ, cho những ai...Đúng vậy. Ngài sẽ làm điều đó. Vâng. Để ý.

<sup>260</sup> Hãy xem nó đã làm gì, như thế nào ở đây. Nó đã từ chối Sự điệp của Đức Chúa Trời để cho nó ăn năn. Nó đã bắt đầu, một anti-christ, và đó là những gì nó đã có. Nó đến, một tiên tri giả, một con quỷ nhập thể, và, khi nó thực hiện, với sự dạy dỗ giả dối của nó. Thế thì, trong tất cả điều đó, Đức Chúa Trời cho nó một cơ hội ăn năn, cố gắng để cứu nó.

<sup>261</sup> Thấy sự nhẫn nhục thế nào không? Thật là một tình yêu kỳ diệu vô cùng! Không có tình yêu nào giống như thế! Hãy xem

những người kia, thậm chí họ nhỏ vào mặt Ngài và làm các thứ, Ngài vẫn tha thứ cho họ. Đó chính là Đức Chúa Trời, đấy. Đùng...

262 Chối bỏ Sứ điệp của Đức Chúa Trời! Nhìn kia, nó được yêu ăn năn, quay trở lại chỗ trước khi nó đã sa ngã.

263 Và nó đã sa ngã từ chỗ nào? Lờ. Đùng. Ê-va đã sa ngã từ đâu? [Hội chúng trả lời, “Lờ.”—Bt.] Lờ! Những giáo hội hệ phái đã sa ngã từ đâu? [“Lờ.”] Thế đấy anh chị em. Hiểu không? Không có con đường nào khác. Chỉ, mọi lúc, phải đến trở lại ngay với Lờ, quay ngay lại với Lờ. Hiểu không? Và họ đã bước vào hệ thống khiến họ quay lưng lại với Lờ, quay lưng lại với Lờ thay vì đến với Lờ. Để ý.

264 Nhìn xem, nó được ban cho một cơ hội để ăn năn, quay trở lại. Ăn năn có nghĩa là “đi về, quay trở lại, quay mặt lại.” Ăn năn, “đi về.” Và nó đã được ban cho cơ hội để đi trở về chỗ mà...

265 Bây giờ nên nhớ, nó là Hội thánh ngũ tuần, ban đầu mà Đức Thánh Linh đã được tuôn đổ trên, vào Ngày lễ Ngũ tuần. Bao nhiêu sinh viên Kinh Thánh biết điều đó? Chắc chắn, là vậy. Hãy xem nó đã đi từ đâu? Nó đã sa ngã khỏi Lờ, và tiếp nhận những giáo điều khác. Nó mong đợi...Thay vì Đức Thánh Linh, nó lại muốn có một thánh nhân, “Tiến sĩ Luật, Triết học, Tiến sĩ Tâm lý học” và rồi tôn kẻ đó làm giáo hoàng. Hiểu không? Chắc chắn. Nhưng, nó, đó là điều mà nó muốn, người nào đó xin lời cầu nguyện của nó. Người nào đó...Cứ trả tiền cho nó, và đó là tất cả những gì nó đã phải làm. Hiểu không?

266 Bây giờ, ngày nay cũng tương tự như vậy. Chừng nào người ta còn cần chỗ ngồi sang trọng trong nhà thờ, còn bỏ nhiều tiền vào đĩa thu tiền dâng, thế là khá tốt. Họ là thành viên trong giáo hội đó. Đùng nói gì với họ về Điều đó; họ không muốn biết đâu. Đó là những con gái của nó.

267 Bây giờ, nó đã sa ngã từ đâu? Từ Lờ ban đầu của những sứ đồ tông đồ và những đấng tiên tri. Đó là nơi mà từ đó nó đã sa ngã. Đó cũng là nơi mà từ đó Tin Lành đã sa ngã.

268 Hãy ăn năn! Hãy trở về! Hãy quay trở lại trước khi quá muộn. Không muộn lắm đâu. Một trong những ngày này Chiên Con sẽ lìa chỗ của Ngài, và rồi tất cả chấm dứt. Những con gái của nó

cũng được yêu cầu như vậy hiện giờ, trước khi sự phán sẽ xảy đến với nó, để “quay trở lại.”

<sup>269</sup> Bây giờ, Sự điệp cuối cùng mà họ có được, là lúc vị tiên tri này mà tôi đang nói đến. Điều mà, tôi đã đọc trong nhiều sách về nó. Và tôi biết rằng những người tốt, chân thật, có suy nghĩ thiêng liêng, nhạy cảm biết rằng điều đó sẽ đến. Họ biết điều đó. Họ biết nó đang đến, đấy. Họ...Nhưng sự rắc rối của nó, là, người ta cứ nói, “Chúng tôi cần điều đó. Điều đó sẽ xảy ra.” Và khi Nó đến, để họ sẽ rất khiêm nhường; họ sẽ có thể bỏ lỡ Nó giống như người ta đã bỏ lỡ trong thời khác. Đúng vậy. Người ta sẽ viết về Nó, và mọi thứ, nói, “Ồ, vâng, nó cần phải có.” Và rồi để cho Nó được bày ra ngay trước mặt họ, và họ cứ tiếp tục như vậy, đấy. Vì vậy, người ta luôn làm điều đó.

<sup>270</sup> Hãy xem nào, Lời nguyên thủy. Họ là...họ...Nó phải ăn năn, quay trở lại, tuy nhiên, những con gái của nó cũng được yêu cầu như vậy. Bị ép buộc...họ sẽ bị đoán xét, và quăng vào cùng giường và bị giết chết cùng với nó. Họ đã được yêu cầu phải trở lại với Lời nguyên thủy, quay lại với Giáo lý sứ đồ. Nhưng, họ đã bị buộc quá chặt vào những tín điều của họ, họ không muốn làm điều đó. Họ chỉ cười cợt về Nó.

<sup>271</sup> Rồi họ còn làm gì? Cuối cùng họ hình thành trong hình tượng con thú, một quyền lực khác; để ý, và hành động, với Nàng Dâu của Chiên Con, giống như nó đã làm trong Khải huyền 13:14. Đó là những gì họ làm, cứ bắt bớ, thật giống như vậy. Những giáo hội chế giễu Nàng Dâu thật của Đấng Christ, như La-mã đã từng làm. Thật đúng hoàn toàn. Vâng, thưa quý vị. Hành động với nàng—Nàng Dâu thật của Chiên Con giống y như nó đã làm trong Khải huyền 13:14.

<sup>272</sup> Bây giờ để ý. Chúng ta thấy, bởi Lời hứa của Đức Chúa Trời, Ngài sẽ—Ngài sẽ giết chết con cái của bà ta, các giáo phái, những con gái của bà, với sự chết thuộc linh. Bây giờ, đó là Khải huyền 2:22. Đừng quên điều đó. Giết, là đưa đến cái chết. Và sự chết là “sự phân cách Đời đời khỏi Sự Hiện diện của Đức Chúa Trời.” Hãy suy nghĩ về điều đó, thưa các bạn. Hãy suy nghĩ về điều đó. Đừng tin cậy vào những tín điều bởi con người tạo nên. Bất cứ điều gì trái nghịch với Lời, anh chị em hãy tránh xa điều đó.



273 Bây giờ hãy xem, hãy xem trong Kinh Thánh ở đây. Tên của hã là Âm phủ, và... Tôi muốn nói:

*...tên của người là Sự Chết, và âm phủ đi theo sau người.*

274 Vậy thì, âm phủ luôn theo sau sự chết, trong ý nghĩa tự nhiên. Khi con người xác thịt chết, âm phủ đi theo người đó; đó là nơi mờ mả, chốn âm ti, đấy, mà ở trong điều tự nhiên. Nhưng trong ý nghĩa thuộc linh, nó là Hồ Lửa, đấy, đúng vậy, trong sự phân cách Đời đời, nơi họ bị thiêu đốt.

275 Và—và Ma-la-chi 4 chép, “Chẳng để lại cho chúng nó hoặc rế, hoặc nhánh, hay cái gì khác.” Đó là cách thế gian thanh tẩy chính mình một lần nữa, cho Thiên hy niên. Hiểu không?

276 Anh chị em có để ý không, người cưỡi ngựa là một “kẻ”? Và “kẻ” đã có trong tay “của hã”; “con người,” tiên tri giả. Nhưng cô dâu của hã được gọi là giáo hội, “nàng,” là Giê-sa-bên. A-háp; Giê-sa-bên. Ồ, nó thật hoàn hảo như bất cứ điều gì. Thấy không? Thấy không?

277 *Những con gái* là “nàng,” cũng vậy, nhưng chưa bao giờ nhận một người đàn ông thủ lĩnh; những người Tin Lành, làm thế, nhưng vẫn là gái điếm trong nguyên tắc, về giáo lý của họ, giáo phái, những hệ thống. Đó thật sự là...Đó là điều nó nói lên.

278 Để ý. Tất cả những điều này đến với cái gì? Bây giờ, tôi nghĩ chúng ta ở đây còn mười hai, mười bốn phút nữa, tôi đoán vậy. Nhìn xem tất cả sẽ đến với cái gì. Nó là gì vậy? Nó đang trở lại ngay con đường nó đã làm, và đã bắt đầu trên Thiên đàng. Nó đang đến với trận chiến kỳ cuối cùng.

279 Điều đầu tiên, trên Thiên đàng, đã có một cuộc chiến. Lu-xi-phe đã bị đuổi ra, và xuống trần gian. Rồi hã đã làm ô uế Ê-đen; rồi hã đã làm ô uế từ đó. Và bây giờ, từ cuộc chiến trên Thiên đàng, nó đang đến cuộc chiến trên đất; và nó sẽ được kết thúc, trên đất, ở kỳ cuối cùng, trong một trận chiến gọi là A-ma-gê-đôn. Bây giờ, bất cứ ai cũng biết điều đó. Cuộc chiến đã bắt đầu tại Thiên đàng, thánh khiết, và vì vậy chúng đã bị đuổi ra. Mi-chên và các Thiên sứ của Ngài đã ném hã, và đuổi ra ngoài. Và khi làm thế, chúng đã bị rơi xuống ở vườn Ê-đen, và ở đây đã bắt đầu cuộc chiến dưới đây. Đã gặp...

280 Đức Chúa Trời đã làm vững mạnh con cái Ngài bằng Lời Ngài. Và Ê-va đã nhướng cổ lên, nói, “Ta tin rằng người đứng, có lẽ.” Và ở đó nó chết. Và sự việc đã xảy ra, kể từ đó. Rồi Đức Chúa Trời giáng xuống, và bây giờ Ngài phải đến...Ngài đã giáng xuống để cứu chuộc những ai sẽ đi xuống.

281 Như tôi đã nói, Đức Chúa Trời giống như một nhà thầu xây dựng lớn. Ngài đặt tất cả những vật liệu của Ngài trên đất, và rồi Ngài xây công trình của Ngài. Bây giờ nên nhớ, trước khi có một hạt của—của hạt giống trên đất, trước khi có mặt trời chiếu trên đất, thân thể của anh chị em đã nằm trên đất, bởi vì anh chị em là bụi đất. Hiểu không? Anh chị em là đất. Đức Chúa Trời là nhà thầu xây dựng.

282 Bây giờ, cách Ngài làm điều đó, là vươn xuống và lấy (giống như Ngài đã tạo nên A-đam) một đồng nhỏ can-xi, pô-tạt, và ánh sáng vũ trụ, và, “Phùu!” Nói rằng, “Hãy có con trai khác của Ta.” Hiểu không? Rồi Ngài mang thêm một ít nữa, và, “Phùu!” “Hãy có một đứa nữa.”

283 Nhưng Ê-va đã làm gì? Bà đã làm hư hỏng cách đó. Và bà đã đưa nó qua hành động tình dục, rồi sự chết đã đánh gục nó.

284 Bây giờ Đức Chúa Trời đang làm gì? Ngài có rất nhiều hạt giống kia dưới đó, mà đã được định trước; rất nhiều, kể đã được định trước. Và rồi, kỳ cuối cùng, Ngài sẽ không phán, “Hỡi Ê-va, hãy sinh đứa trẻ khác.” Ngài sẽ (“Phùu!”) một cái, và tôi sẽ trả lời. Chỉ thế thôi. Chính là thế. Đó là ý tưởng. Khi kể cuối cùng được mang vào, điều đó không còn gì bàn cãi nữa.

285 Bây giờ, trận chiến đã bắt đầu trên Thiên đàng. Nó sẽ kết thúc trên đất, trong hình thức của trận A-ma-ghe-đôn.

286 Bây giờ chúng ta hãy xem và thấy việc này được tỏ ra. Và có lẽ chúng ta có thể mở nó ra. Chúa giúp chúng ta ngay bây giờ làm điều này bây giờ. Hãy xem nó mở ra.

287 Người cưỡi ngựa huyền bí kia, xem những gì hắn làm lúc này; “chống đối,” đã từ chối ăn năn và quay trở lại với Lời Huyết ban đầu. Lời đã trở nên Huyết và thịt. Hiểu không? Hắn đã khước từ quay lại với Nó. Là anti-christ! Nàng Dâu Lời thật, là chống...hắn chống đối Nàng Dâu Lời thật. Cưới cô dâu của riêng hắn!

Hắn cũng chống đối Nàng Dâu thật này. Và hắn cưới cô dâu của chính mình, và đem cô ta đến với hắn, trong dạng tôn giáo được gọi là tín điều và giáo điều. Hiểu không? Và bây giờ, thấy Nàng Dâu thánh, hắn chống nghịch Nàng. Nhưng hắn làm nên cô dâu của chính mình, gọi là anti-christ, bởi sự dạy dỗ chống nghịch Đấng Christ, mâu thuẫn với Đấng Christ. Thấy hắn đánh đá như thế nào không? Và bây giờ, thay vì có sự hiệp nhất của tình yêu thương, điều hướng, thờ phượng dưới ảnh hưởng Huyết, hắn đã lập hệ phái. Thay vì có Lời, hắn đón nhận tín điều, giáo điều, và đại loại như vậy.

<sup>288</sup> Giống như, và tín đồ Tin Lành đọc bài, “Tín Điều Các Sứ Đồ.” Tôi muốn anh chị em tìm ra một từ của nó ở trong Kinh Thánh. Sứ đồ, không có Tín điều của các Sứ đồ trong Kinh Thánh.

<sup>289</sup> Như tôi đã nói ở đây, này, không lâu trước đây, hay ở nơi nào đó. Nếu những sứ đồ có một tín điều, thì ấy là Công vụ 2:38. Đó là tất cả những gì tôi biết người đã từng có. Đó là điều họ kêu gọi mọi người phải làm. Khi người thấy một người trong họ trông giống như họ là những Cơ-đốc nhân, người nói, “Các anh đã nhận Đức Thánh Linh từ lúc các anh tin chưa?”

Họ nói, “Chúng tôi không biết có hay không...”

Người nói, “Thế thì các anh đã chịu báp-têm như thế nào?”

<sup>290</sup> Bây giờ, chịu phép báp-têm trong Danh Đức Chúa Jêsus, hay trong Danh của Đức Chúa Jêsus Christ chúng ta, thì đúng hơn, điều đó, điều đó được lắm, nhưng đó chưa phải là tất cả. Không, thưa quý vị. Anh chị em có thể chịu báp-têm kiểu như vậy năm mươi lần, như thế, mà chẳng làm tốt được chút gì cho đến khi tấm lòng được thay đổi bởi Đức Thánh Linh. Tất cả điều đó phải đi với nhau. Lưu ý, đó là—đó là Đấng Christ!

<sup>291</sup> Anti-christ chối bỏ Giáo lý Nàng Dâu thật, và do đó hắn lấy vợ mới của riêng mình bây giờ và xây dựng nên cô ta, ở dưới một tín điều của hắn. Hắn lấy vợ mới của mình và dựng nên cô ta như một giáo phái! Cô ta lại sinh ra những giáo phái khác, như đã được trích trong những lời Kinh Thánh này; sinh ra những đứa con gái. Và nó không...Nó trở nên giống như mẹ của nó, xác thịt, trần tục, hệ phái; chống nghịch Nàng Dâu thuộc linh, là Lời.

292 Họ không nói họ chẳng thuộc về hội thánh. Anh chị em nói chuyện với một người theo hệ phái. “Chắc chắn, tôi thuộc về hội thánh.” Anh có phải là Cơ-đốc nhân không? “Tôi thuộc về hội thánh mà!” Điều đó không có liên quan gì với Nó! Họ nói...Anh em không thuộc về Hội-...Anh em, anh chị em có thể thuộc về cái gọi là giáo hội, đấy, thuộc về một giáo hội. Đó không phải là Hội thánh. Chúng không phải là những Hội thánh. Chúng là những nhà hội họp nơi mà người ta đến với nhau, và người ta giống như, “những con chim cùng bộ lông.”

293 Nhưng anh chị em chỉ có một Hội thánh duy nhất, và đó là Thân thể máu nhiệm của Đấng Christ. Và anh chị em không gia nhập vào Đó. Anh chị em được sinh ra ở trong Nó.

294 Như tôi đã thường nói, tôi đã ở trong gia đình họ Branham năm mươi ba năm, và chưa bao giờ gia nhập vào nó cả. Tôi đã được sinh ra trong đó. Hiểu không?

295 Bây giờ để ý. Điều đó thật là một hình bóng tuyệt vời. Tôi—tôi đã có một...câu Kinh Thánh ghi ở đây, nhưng tôi...chúng ta không có thì giờ để đến với nó; như Ê-sau và Gia-cốp.

296 Bây giờ, Ê-sau là một người sùng đạo. Ông ta không công bố mình là một người vô tín. Ông tin vào cùng một Đức Chúa Trời mà Gia-cốp tin, cùng một Đức Chúa Trời mà cha của ông đã tin. Nhưng ông chỉ là người thiếu trung thực, hay xin lỗi vì sự diễn đạt này, chỉ...Ông chỉ không tốt. Ông—Ông đã vậy, lúc bấy giờ, về mặt đạo đức, ông là một—một người thật sự có những biểu hiện đạo đức tốt hơn Gia-cốp. Nhưng, anh chị em thấy, ông không nghĩ...“Ồ, quyền trưởng nam đó là gì mà phải liên quan với Nó?” Và ông đã bán quyền trưởng nam đó cho Gia-cốp. Hiểu không?

297 Nhưng, Gia-cốp, ông không có những điều lớn lao, và giống như Ê-sau đã có. Ông đã không có quyền thừa kế mà ông ấy có. Nhưng có một điều mà Gia-cốp đã muốn có, đó là quyền trưởng nam. Ông không quan tâm làm thế nào ông phải có được nó; ông sẽ có được nó. Và Đức Chúa Trời đã tôn trọng ông.

298 Và, rồi, đó cũng là điều tương tự ngày hôm nay, với con người xác thịt, tâm trí xác thịt, tư tưởng thế gian. “Ồ, tôi thuộc về giáo

hội nhà nước. Tôi ở trong giáo hội *này*. Tôi thuộc về giáo hội *kia*.”  
 Điều đó chẳng liên quan gì với Nó, chẳng chút nào.

<sup>299</sup> Hãy xem, tập hợp chúng lại bây giờ trên con ngựa có màu sắc pha trộn của hẳn. Hẳn đang gom chúng lại với nhau, trên con ngựa có màu pha trộn của hẳn, bởi vì hẳn có quyền lực chính trị.

<sup>300</sup> Anh em không tin hẳn có điều này chẳng? Làm thế nào Tổng thống này đã vào được ngay bây giờ? Điều đó từng mắc lỗi ra sao? Ủ-m! Đến đây vì sự tự do tín tôn giáo; và anh em thuộc đám dân chủ mà sẽ bán quyền trưởng nam của mình cho giới chính trị! Tôi không...đảng Dân chủ thì ổn thôi; cả hai họ đều thối nát. Tôi đang nói đến Cơ-đốc giáo. Anh em bán quyền trưởng nam của mình, cho chiếc vé dân chủ, để được mặc vào điều gì đó như thế. Thật hổ thẹn cho anh em!

<sup>301</sup> Chẳng lẽ anh chị em không nhận thấy rằng nước này, chính xác, là ở trong kiểu mẫu của Y-sơ-ra-ên sao? Y-sơ-ra-ên đã làm gì? Nó đến với một vùng đất lạ, và đuổi dân kiêu ngạo ra và giết chết họ, và đi vào sở hữu đất. Đó là điều chúng ta đã làm; với những người Anh-điêng da đỏ. Đó là người Mỹ thật duy nhất, là những người bạn Anh-điêng của chúng ta.

<sup>302</sup> Và sau đó họ đã làm gì? Y-sơ-ra-ên đã có một vài người vĩ đại. Điều trước tiên anh chị em biết...Họ có Đa-vít, và họ có Sa-lô-môn. Họ có những con người vĩ đại. Và cuối cùng họ có một kẻ phản nghịch dấy lên, A-háp, người đã cưới Giê-sa-bên, một kẻ vô tín.

<sup>303</sup> Ồ, đó cũng là điều chúng ta đã có. Chúng ta đã có một Washington và một Lincoln, nhưng hãy xem chúng ta đã có điều gì bây giờ. Và chính sự việc của nó, là, ông đã kết hôn, và say té nhào và lông chiên bị bôi đen với Giê-sa-bên. Ông có lẽ là một loại người khá tốt, nhưng bà ta thì điều hành công việc. Và anh chị em thấy điều đó ngay lúc này, cả gia đình đang bước vào.

<sup>304</sup> Đức Thánh Linh đã bảo tôi điều gì, khoảng ba mươi lăm năm trước? Và tất cả anh chị em kỳ cựu biết điều đó, về bảy điều sẽ xảy ra trước khi chấm dứt. Và đây là điều cuối cùng, kế tiếp là điều cuối cùng, sẽ xảy ra. Mọi thứ khác thật sự đã đến thật chính xác, với những cuộc chiến tranh và mọi thứ khác. Hiểu không?

Và bây giờ nó có quyền ở trong tay, một người đàn bà, để cai trị quốc gia. Giê-sa-bên! Hiểu không?

305 Nhưng, hãy nhớ, trong thời của Giê-sa-bên, người nào đó thật sự đã nói cho họ biết thái độ của họ. Hiểu không?

306 Sự nhóm lại, trên con ngựa có màu pha trộn của họ. Và, thấy đó, hẳn đang gom điều này lại với nhau, trộn lẫn với những tín điều, giáo phái, những giáo lý bởi con người đặt ra. Đúng vậy không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Chắc chắn, một màu sắc pha trộn, cái màu pha trộn của con ngựa xanh xao, chết chóc của thế gian! Vậy thì, điều đó đúng. Những màu sắc pha trộn của hình thức trần tục, chết chóc của con ngựa xanh tái, ồ, chào ôi, không có Huyết thánh của Lời, chút nào cả!

307 Và hãy xem. Từ góc...“Từ bốn góc trái đất, chúng nhóm họ lại; nhóm họ lại tại A-ma-ghê-đôn,” Kinh Thánh đã nói vậy. Tôi đang cố gắng suy nghĩ về những lời Kinh Thánh, khi tôi đã viết chúng xuống đây. Tôi không nhắc chúng; nhưng mà đúng chỗ chúng được viết ra, xem chúng có nghĩa gì. “Chúng nhóm với nhau lại, cho ngày lớn của trận chiến của Chúa là Đức Chúa Trời.” Hãy xem. Bây giờ, trên con ngựa bệnh hoạn, xanh xám, trần tục, màu sắc pha trộn này, cứ suy nghĩ về nó; anh chị em biết, đó là điều tồi tệ. Bây giờ hãy xem hẳn nhóm họ lại, “Từ bốn góc đất.” Chúng đang nhóm nhau lại bây giờ cho cuộc chiến cuối cùng. Cuộc chiến cuối cùng sẽ xảy ra tại “A-ma-ghê-đôn,” theo như Lời. Hiểu không?

308 Trên con ngựa xanh xao, cười trên nó, với “Sự Chết” được gắn vào...với cái tên đó gắn cho nó, “Sự Chết,” anti-christ! Hãy lắng nghe. Anti-christ, hệ phái đầu tiên (điều đó không thể bị nghi ngờ); với Giê-sa-bên của hẳn, một gái điếm đối với Lời; cùng với những con gái của bà ta, cùng với bà, những người Tin Lành; họ đang tự nhóm lại với nhau bây giờ trong sự hiệp nhất!

309 Anh chị em có nghe những người Báp-tít nói về một ngày nọ ở trên đây, anh chị em biết không? Hả? “Ồ, chúng ta sẽ không gia nhập với họ, nhưng chúng ta sẽ—chúng ta sẽ thân thiện và hầu như làm việc chung với họ. Chúng ta sẽ không phải tham gia vào giáo hội của họ, nhưng...” Thế đấy. Thế đấy, thật đúng

như những gì Lời đã nói. Hiểu không? Hiểu không? Gái điếm già, ngay từ đầu, đấy.

<sup>310</sup> Bây giờ họ đây này, đang tự nhóm hiệp với nhau, đến với cuộc chiến cuối cùng đó, với A-ma-ghe-đôn, và cưỡi trên con ngựa có màu sắc pha trộn; với một con ngựa bạch, con ngựa sắc đỏ, một con ngựa ô. Ba điều, khác nhau: quyền lực chính trị— chính trị, quyền lực thuộc linh, được điều khiển bởi quyền lực ma quỷ, tức là anti-christ. Tất cả được trộn lẫn vào nhau, và các bạn có một con ngựa màu xanh xám, trông thật bệnh hoạn hẳn đang cưỡi. Đúng. Bây giờ để ý. Hãy xem cái mà hẳn đang cưỡi trên, con ngựa bạc màu, trông xanh xao này, được pha trộn với màu đen, đỏ, và trắng; đến với trận chiến, nhóm họp những thần dân của hẳn từ mọi dân tộc dưới Trời! Chẳng phải Đa-ni-ên đã giải mộng, và đã thấy cái vĩa sắt kia đã chảy đến mọi vương quốc, của La-mã? Họ đến đây này, đang nhóm nhau lại.

Bây giờ xin cứ ngồi yên để kết thúc, chỉ một lát, và lắng nghe kỹ.

<sup>311</sup> Họ đang nhóm nhau lại bây giờ để làm điều đó, gom những thần dân của hẳn từ bốn phương trời; cưỡi trên một con ngựa pha trộn, ba màu, bệnh hoạn, xanh tái. Cùng một người!

<sup>312</sup> Bây giờ, trong Khải huyền 19, không chỉ hẳn đang sẵn sàng, nhưng Đấng Christ cũng đang sẵn sàng để đối mặt với hẳn. Trận chiến sẽ xảy ra sôi nổi và kịch liệt. Đấng Christ, trong Khải huyền 19. Đấng Christ đang tập trung lực lượng của Ngài, không phải từ bốn góc đất, bởi vì sẽ có một nhóm nhỏ ít người còn sót lại. Ngài sẽ làm gì đây? Ngài sẽ tập họp họ từ bốn góc Trời. Chúng ta sẽ đến với họ, “những linh hồn ở dưới bàn thờ,” tối ngày mai, và anh chị em sẽ thấy điều này có đúng, hay không. Bốn góc Trời; trên một con ngựa trắng như tuyết!

<sup>313</sup> Ngài cũng có một Tên, không phải là sự chết, nhưng, “Lời Đức Chúa Trời,” Sự Sống. A-men. Nó đã được viết trên đuôi của Ngài ở đây, “Lời Đức Chúa Trời.” Đó là Sự Sống duy nhất, bởi vì Đức Chúa Trời là nguồn Sự sống Đời đời duy nhất. Zoe! Đúng thế không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.]

<sup>314</sup> Và Ngài đã được viết, “Sự Sống,” và cưỡi trên con ngựa màu trắng; còn ở đây là một con người với ba quyền lực trộn lẫn với nhau, gọi là “Sự chết.” Đang nhóm họp những đại biểu hướng về trần tục của hắn; và Đấng Christ đang nhóm những thần dân được sinh ra để hướng về Trời của Ngài, là các thánh đồ. Hắn có “Sự Chết” được ghi trên hắn; Đấng Christ có “Sự Sống” ghi trên Ngài.

<sup>315</sup> Những người kia, cũng ở với Ngài trên con ngựa màu trắng, và họ được gọi là, “Những kẻ được chọn trước khi sáng thế.” Amen! Và họ trung thành với Lời. A-men! Chao ôi! Tôi thích điều đó. “Người được kêu gọi, được chọn, trước khi sáng thế.” Và rồi, trung thành với Lời, bởi sự chọn lựa của họ, tất cả đều được phần khích bởi rượu mới và Dầu, thật sự cưỡi ngựa thẳng tiến, kéo xuống để gặp hắn. Họ biết những tiếng Sấm sẽ phát ra điều này cho chúng ta, chẳng bao lâu nữa. Hiểu không?

<sup>316</sup> Hãy xem. Nó làm thế nào? Vậy, nếu Ngài là Lời, và Danh Ngài là Lời, thì Lời là Sự Sống. Anti-christ, bất cứ điều gì *anti* là “chống nghịch,” vì vậy *anti* là “chống nghịch” Đấng Christ, Lời. Vì vậy, nó phải là một tín điều, hay là một giáo phái, mà chống nghịch lại Lời.

<sup>317</sup> Ồ, tôi không biết anh chị em sẽ bỏ qua điều đó như thế nào. Nếu anh—anh chị em hiểu nó, làm sao anh chị em có thể bỏ qua nó được? Tôi không biết anh chị em sẽ như thế nào.

<sup>318</sup> Và điều đó đúng. *Anti* là “chống lại.” Không đúng thế sao? “Tránh khỏi từ.” Đó là những gì hắn đã có. Hắn đang cưỡi trên con ngựa được pha trộn của hắn. Chúng ta thấy điều đó ngay ở đây trong Lời của Đức Chúa Trời.

<sup>319</sup> Chúng ta đã thấy nó ngay ở đó trong bảy thời đại hội thánh. Tại đây Ngài đem nó trở lại ngay trong những cái Ấn, mở ra và bày tỏ cho thấy những điều mà đã xảy ra, dưới các thời đại hội thánh.

<sup>320</sup> *Anti* là “chống lại” Lời. Hãy xem tại sao, những tín điều, tại sao chúng ta rất chống lại những tín điều và những giáo phái? Bởi vì chúng chống lại Lời. Hiểu không?



321 Ở đây chúng ta thấy Sự sống và sự chết đang đến với trận chiến cuối cùng. Con ngựa trắng, của Sự sống thật; con ngựa xanh xám, của tín điều pha trộn. Họ thấy sự việc đang đến với— với trận chiến cuối cùng đích thực.

322 Bây giờ tôi muốn nói đôi điều ở đây. Anh chị em có thể không tin điều này. Nhưng tôi xem thấy nó, là chắc chắn. Chỉ có một màu nguyên thủy, và đó là màu trắng. Bao nhiêu người biết điều đó? Chỉ có một màu gốc duy nhất. Bất cứ màu gì khác, đều bị pha trộn.

323 Đấng Christ ở trên Lời thuần khiết, tinh bạch, từ ban đầu. Amen! A-men! Mọi màu sẽ đều là màu trắng nếu không có hóa chất nào đó dấy bẩn nó. A-men! Vinh hiển thay! Mọi giáo hội sẽ cứ đứng trên Giáo lý sứ đồ của Lời Đức Chúa Trời, và Đức Chúa Trời làm vững chắc Nó, nếu hắn đã không đem những tín điều và những giáo phái của mình pha trộn vào Nó. Thế đấy.

Ồ, Anh Evans ơi, tôi thấy thật dễ chịu ngay bây giờ biết bao! Vâng, thưa quý vị. Vâng, thưa quý vị.

324 Chỉ có một màu nguyên thủy, đó là màu trắng. Nó không hề— nó không hề bị pha trộn với các giáo phái hay những tín điều. Không, thưa quý vị.

325 Và, nên nhớ, các thánh đồ của Ngài được mặc áo dài trắng, không bị pha lẫn với giáo phái và những tín điều. Vậy thì chúng ta thấy, những tín điều giáo phái, đây là chỗ mà anh chị em nhận lấy màu bị pha trộn của mình. Nhưng đây là màu gốc Ngài đang cưỡi trên. Màu nguyên thủy thì ở trên dân sự của Ngài. Và họ đã được dầm trong Huyết, để tẩy sạch áo đó, và gởi nó lại đúng nơi xa kia. Hiểu không? Đúng thế.

Còn những kẻ kia bị pha trộn, trở nên màu xanh xám và đi đến sự chết.

326 Đó là một sự làm hư hỏng, một sự xuyên tạc, để pha những màu sắc với màu trắng; anh chị em làm hỏng màu nguyên thủy. Đúng không? Nếu màu nguyên thủy, màu sắc duy nhất, là màu trắng, mà anh chị em pha trộn điều gì đó với nó, là anh chị em làm hỏng mục đích thật của nó. A-men. Đúng thế không?

327 Và, khi mà, nếu Ngài cưỡi trên con ngựa trắng, và Ngài là Lời; thế thì, để trộn bất cứ điều gì vào Đó, bất cứ loại tín điều nào, thêm một lời nào vào Nó, bớt đi một Lời ra khỏi Nó, là làm hỏng toàn bộ sự việc. Ô, chao ôi! Xin cứ giữ con ở với Lời, Chúa ôi!

328 Lẽ thật và sai lầm! Ô, chao ôi! Cho dù điều đó tốt như thế nào đi nữa...Lẽ thật và sai lầm không thể trộn lẫn với nhau. Nó không thể trộn lẫn vào nhau. Hoặc nó là điều CHÚA PHÁN NHƯ VẬY hoặc nó thì sai trật. Cho dù cha thánh đã nói nó là gì đi nữa, Thánh Bonifer, hay—hay là tổng giám mục Canterbury; tôi không quan tâm ai đã nói điều đó. Nếu nó trái với Lời, thì đó là sự lầm lạc. Nó sẽ không pha trộn. Nói, “Ô, người này đã làm...” Tôi không quan tâm người đó đã làm gì, người đó thánh thiện thế nào, hay bất cứ điều gì giống như thế. *Đây* là Lẽ thật trực tiếp duy nhất mà chúng ta có. Không giáo hội nào, không tín điều nào, không có Lẽ thật nào, nếu nó ở ngoài *Đây*.

329 Và hãy chỉ cho tôi thấy một giáo hội nào mà có được Nó. Thật sự, tôi muốn anh chị em nói cho tôi biết. Tôi sẽ mở một trang trong Kinh Thánh, và chỉ cho anh chị em thấy điều gì đó. Hiểu không? Cứ nhắc một giáo hội thôi. Anh chị em nói, “Ngũ Tuần.” Ô, chao ôi! Tôi vừa nắm bắt ý nghĩ đó từ một người nào đó ở đây. Đó là lý do tôi đã nói thế. Tốt hơn là hãy để mặc nó, ngay bây giờ, bởi vì tôi thấy đã bắt đầu đụng chạm ngay tại đó. Tôi không—không muốn làm tổn thương anh chị em, nhưng tôi—tôi chỉ muốn anh chị em biết rằng tôi biết anh chị em đang nghĩ về điều gì. Hiểu không?

330 Những điều đó đã bị pha trộn, biến đổi (anti) thành sự chết. Chúng trở nên màu sự chết, khi anh chị em pha trộn bất cứ điều gì với màu gốc.

331 Thật giống như Đấng Christ đã nói về hạt cải. Tuy nhiên, nó nhỏ nhất trong tất cả các loại hạt, nhưng nó sẽ không pha trộn với thứ gì. Hạt cải không pha trộn. Ngài là hạt cải thật. Cho nên nếu anh chị em chỉ có đức tin bằng chừng đó, cứ nắm giữ nó.

332 Lưu ý. Sự sống theo sau, người cưỡi ngựa bạch, Đấng là Lời, Sự Sống, đã xác chứng bởi các thánh đồ đã sống lại của Ngài mà Ngài đã có với Ngài. Bây giờ trận chiến sẽ xảy ra như thế nào?

333 Chúa Jêsus phán, “Kẻ nào tin Ta, thì sẽ sống, mặc dù đã chết rồi.” Ngài phán, “Còn các người tin Ta, mặc dầu các người—các người đã chết rồi, tuy nhiên các người sẽ sống. Còn ai sống mà tin Ta thì sẽ không hề chết.” Một lần nữa, Ngài phán, “Kẻ nào tin Ta...Ngài sẽ ban cho kẻ ấy Sự sống Đời đời, khiến cho người đó sống lại vào ngày sau rốt.” Đó là lời Kinh Thánh đã hứa của Ngài.

334 Ở đây Sa-tan đến, với cả bốn góc của trái đất, với những người Tin Lành của hắn và với những người Công giáo của hắn—của hắn, và hết thấy với nhau, tham gia ngay tới Trận chiến A-ma-ghê-đôn. Đúng vậy.

335 Và ở đây Chúa Jêsus đến, từ trên Trời giáng xuống, cùng với những thánh đồ đã sống lại, Lời được xác chứng.

336 Tôi đã nói, nếu Đức Chúa Trời phán, hay sai phái anh em, Ngài là...Ngài—Ngài bảo vệ những gì anh em nói. Hiểu không? Để ý, nếu anh em là một đại sứ từ Thiên đàng, thì tất cả Thiên đàng đang ở đằng sau anh em. Và Thiên đàng gồm có Lời. Ừ-m.

337 Để ý, này, Ngài đến cùng với các thánh đồ sống lại, xác chứng rằng Lời Ngài là đúng.

338 Vì vậy Sa-tan biết, lúc đó, vực sâu không đáy đã dành sẵn cho hắn. Hiểu không? Ồ, chao ôi! Trong khi, sự chết cưỡi trên con ngựa tái xám, những hệ phái và tín điều bị pha trộn, và theo sau hắn, ồ, chao ôi, với sự phân cách Đời đời khỏi Đức Chúa Trời. Đó là nơi hắn cưỡi họ đến, đến sự phân cách Đời đời.

Đấng Christ cưỡi Hội thánh của Ngài đi vào sự Vinh hiển, trong sự sống lại.

339 Hãy để ý câu 8 lúc này, ngay đúng...phần cuối của câu 8, trong khi chúng ta kết thúc, đây.

*...họ được ban cho quyền phép...*

340 Ai là “họ”? Hiểu không? Được rồi. Anti-christ, được gọi là “Sự chết.” “Âm phủ theo sau.” Hãy xem âm mưu bốn điểm của hắn.

341 Anti-christ, con ngựa bạch; giết chết bằng linh, là anti-christ, giết chết thuộc linh.

342 Số hai, con ngựa sắc đỏ; giết chết bằng gươm; quyền lực chính trị, khi giáo hội và nhà nước hiệp nhất.

343 Con ngựa ô; những linh hồn, khi hấn đưa ra giáo lý của mình, và nó đã làm sự tà dâm của mình. Và hấn đã cân đo thức ăn của họ, bởi một...bán linh hồn của họ...những gì cho họ có thức ăn, vì sự cân đong, và những đồng xu, và vân vân.

344 Thứ tư, con ngựa xanh xao; sự phân cách Đòi đòi khỏi Đức Chúa Trời. Lần nữa, số bốn, đấy. Ô, chao ôi!

Ngợi khen Đức Chúa Trời!

345 Bây giờ, cuối cùng, sự kết thúc ở đây. Với những kẻ kia...Anh chị em có...Tôi đã quá giờ, nhưng xin anh chị em cho tôi khoảng mười phút nữa được không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Tôi có rất nhiều cuộc gọi, ngày hôm nay, về—về việc tôi đang nói ở đây.

346 Đã có rất nhiều sự cuồng tín khởi đầu, từ thời Ê-li, cho đến mức mà điều đó thật sự...Nó thì—nó thì đáng bị đập cho đến chết. Và anh em có thể...Ồ, cứ để...Thật sự xin Đức Chúa Trời giúp đỡ tôi để tôi giúp cho anh chị em thấy những gì tôi đang nhìn thấy. Được chứ? Chúng ta hãy cố gắng để, thấy.

347 Bây giờ ở đây là, để kết thúc, với những người mà không tin rằng sứ giả cuối cùng cho thời đại hội thánh là tiên tri Ê-li, một người được xúc dầu trong hàng lối đó.

348 Sau cái chết...Hãy xem. Sau cái chết, của thời đại hội thánh cuối cùng này...Bây giờ, anh chị em để ý điều gì xảy ra, đấy. Sau khi chết, những xác chết của chúng sẽ bị hủy diệt bởi những con thú hoang. Anh chị em biết điều đó. Vậy thì, điều đó có thật. Như cái chết của chúng, theo kiểu đã dành cho Giê-sa-bên.

349 Bây giờ lật tới Khải huyền 2:18 và 20. Tôi tin rằng chúng ta đã đọc chỗ đó lúc nãy. Phải không? Vâng, tôi tin rằng chúng ta vừa đọc điều đó. Tôi đã viết xuống ở đây một số...Vâng. Thời kỳ suy đồi đạo đức, đó là những gì đã xảy ra. Xem nó đã xảy ra thế nào, Giê-sa-bên đã đến như thế nào. Bây giờ, Giê-sa-bên là những giáo hội, giáo hội thời hiện đại này; không phải Nàng Dâu, hiện giờ. Giê-sa-bên, trong Cựu Ước, là hình bóng của giáo hội ngày hôm nay, theo như Lời của Đức Chúa Trời, trong Khải huyền 2:18, 20.

*...người còn dung cho Giê-sa-bên người đàn bà ấy, người mà xưng mình là nữ tiên tri,...*

350 Hiểu không? Đúng thế không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Vậy thì, nó hoàn toàn rập khuôn theo kiểu mẫu Giê-sa-bên. Bây giờ, trước tiên...

351 Chúng tôi có thể chỉ đưa cho anh chị em lời Kinh Thánh này đến lời Kinh Thánh khác, đấy, rằng thời đại cuối cùng là một Sự điệp tiên tri cho Hội thánh, sự kêu gọi họ trở lại với Lời ban đầu. Bây giờ để ý. Đúng thế không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Ma-la-chi 4 đã nói như vậy, và những chỗ khác, Khải huyền 10:7, và tiếp tục như vậy. Hiểu không? Chính Đức Chúa Jê-sus đã tiên đoán điều đó, vân vân, vân vân, vân vân. “Như đã xảy ra trong thời của Lót,” và đại loại như thế, và vân vân. Điều đó cứ tiếp tục báo trước luôn.

352 Giê-sa-bên là hình bóng của giáo hội hiện đại ngày nay bởi vì Công giáo và Tin Lành kết hợp lại với nhau bây giờ. Không—không còn gì xung quanh vấn đề đó nữa. Cả hai giáo phái, vì vậy đó chỉ là—đó chỉ là mẹ và chị em gái, chỉ thế thôi. Họ tranh cãi và làm ồn ào với nhau, nhưng họ chỉ cùng một thứ, cả hai gái điếm. Nay, tôi không đang tự nói điều đó đâu. Tôi đang trích dẫn từ CHÚA PHÁN NHƯ VẬY. Hiểu không? Được rồi.

353 Bây giờ chúng ta để ý, bị giết chết bởi một mạng lịnh của Đức Chúa Trời, là Giê-sa-bên, bị giết chết bởi vì Đức Chúa Trời đã sai Giê-hu đi xuống đó và ném bà ra ngoài cửa sổ, và giết chết Giê-sa-bên. Và những con chó ăn thịt bà ta, (đúng thế không?) Giê-sa-bên theo nghĩa đen. [Hội chúng đáp, “A-men.”—Bt.] A-háp, vua của bà, người đứng đầu; chó đã đến liếm máu của ông, như Ê-li đầu tiên đã báo trước. Thấy chúng ta đang đi đâu, phải không anh chị em?

354 Tại sao? Ê-li đầu tiên là một người bị chối bỏ, bởi những giáo hội. Và Giê-sa-bên và A-háp là kẻ cầm đầu của những giáo hội đó, giáo hội và nhà nước, tất cả với nhau. Và Ê-li-sê đã bày tỏ tội lỗi của A-háp với ông ta, và ra lệnh cho toàn thể hội thánh quay trở lại với Lời thật.

355 Nếu điều đó không hoàn toàn đúng theo những gì mà Ê-li thứ hai được cho là phải làm khi ông đến với hội thánh này trong thời đại này, “khôi phục lại Đức tin ban đầu”! Tôi không hiểu làm sao

anh chị em lại cố thoát ra khỏi Nó. Đúng thế. Hãy trở lại với Lời thật! Đúng thế.

<sup>356</sup> Bây giờ nếu anh chị em muốn thấy thân thể của họ, hãy lật qua đây tới Khải huyền 19, sau—sau khi Lời giết chết họ. Bây giờ, Lời sẽ giết chết họ. Anh chị em biết điều đó. Đúng thế. Bây giờ anh chị em cứ xem và thấy điều gì xảy ra khi Đấng Christ Tái lâm, trong Khải huyền 19, bắt đầu với câu 17.

*Và tôi thấy một vị thiên sứ đứng trong mặt trời;...*

<sup>357</sup> Bây giờ, điều đó ngay sau khi, hãy nhìn xem ở trên đây, “Và áo Ngài mặc được nhuộm trong huyết. Và Ngài được xưng là VUA CỦA VUA, VÀ CHÚA CỦA CHÚA.” Trong câu thứ 13, “Ngài được xưng là Lời của Đức Chúa Trời.” Hiểu không? Vậy thì, Ngài đây này, “VUA CỦA VUA, VÀ CHÚA CỦA CÁC CHÚA.”

*Và tôi thấy một vị thiên sứ...*

<sup>358</sup> Nào hãy xem. Người bước đến.

*Và một lưỡi gươm bén ra từ miệng Ngài, mà Ngài sẽ lấy nó mà đánh các dân:...*

<sup>359</sup> “Ra từ miệng Ngài,” giống như từ miệng Đức Chúa Trời đến miệng Môi-se. Hiểu không?

*...và Ngài sẽ cai trị họ bằng một cây gậy sắt: và...giày đập thùng rượu—rượu của sự thanh nộ kinh khiếp của Đức Chúa Trời Toàn Năng.*

*Trên áo tơ Ngài có một Danh...trên đùi Ngài có đề một Danh là: VUA CỦA VUA, VÀ CHÚA CỦA CÁC CHÚA.*

*Và tôi thấy một vị thiên sứ...*

<sup>360</sup> Bây giờ hãy xem. Bây giờ Ngài đến, để trừng phạt. Ngài đang trừng phạt ai? Giê-sa-bên và A-háp, tiên tri giả.

*Tôi thấy một vị thiên sứ đứng trong mặt trời; và người cất tiếng lớn, kêu các chim chóc bay giữa khoảng không của trời, mà rằng: Hãy đến và hãy nhóm hiệp lại để dự Tiệc lớn của Đức Chúa Trời;*

<sup>361</sup> Ngài cho họ ăn thịt các con thú và các loài chim. Bây giờ hãy xem ở trên đây trong chương khác ở đây, của Sách Khải huyền. Và, một chút thôi, “Giết bởi gươm, và sự chết, và những con thú

trên đất.” Hiểu không? Giáo hội Giê-sa-bên, thân thể (thật sự) của bà, bị chim chóc và thú của đất ăn thịt. Thật giống như A-háp và Giê-sa-bên đã có, ở trong thiên nhiên, họ cũng vậy, ở trong dạng thuộc linh, một giáo hội. Anh chị em hiểu tôi muốn nói điều gì không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Tốt lắm.

<sup>362</sup> Ê-li là...Ồ! Ê-li là tiên tri trong thời A-háp và Giê-sa-bên, xác thịt. Và người được hứa làm điều tương tự, theo như CHÚA PHÁN NHƯ VẬY, ở trong Lời, cho Giê-sa-bên, theo nghĩa thuộc linh; hình thức Thánh Linh của người trong chức vụ.

<sup>363</sup> Hãy xem. Ê-li, mặc dầu, trong thời của ông, đã được xác chứng một cách thích đáng và sâu sắc, cũng không thể khiến họ quay trở lại với Lời. Đúng thế không? Mặc dầu, Ê-li đã cố gắng, với mọi thứ. Ông đã làm mọi thứ. Ông—ông tỏ cho họ thấy những dấu kỳ phép lạ; và họ đã cười nhạo vào mặt ông. Tương tự như vậy người ta cũng sẽ làm với người thuộc linh ở đây, đây. Ông không thể nào khiến họ quay lại với Lời. Ra từ hàng triệu...

<sup>364</sup> Bây giờ hãy lắng nghe, thưa hội thánh, để kết thúc bây giờ, kéo anh chị em sẽ bị bối rối một chút về điều này.

<sup>365</sup> Ra từ hàng triệu người trong thế gian, vào thời của Ê-li, lúc Giê-sa-bên và A-háp đang trị vì, trong—trong hình bóng của tiền hình bóng ngày hôm nay; ra khỏi cả thế gian, chỉ có bảy trăm người được cứu, nhờ sự rao giảng của Ê-li. Đúng thế không? Điều đó chính xác.

<sup>366</sup> Nhìn xem, thậm chí Ê-li không hề biết một người nào trong họ là cách đó. Ông nghĩ ông là người duy nhất được cứu, cho đến khi Đức Chúa Trời mở ra một trong những cái Ấn và tỏ cho ông thấy sự mầu nhiệm trong Sách, rằng Ngài đã có bảy trăm người mà không hề quỳ gối trước những tín điều mà họ đã có. Khi Đức Chúa Trời mở Sách của Ngài cho Ê-li, phán, “Bây giờ hãy chờ một chút, hỡi con. Ta còn có bảy trăm người đang bị mắc kẹt, ở ngoài kia, tên của họ đã được ghi trong Sách từ khi sáng thế. Chúng là người của Ta.” Ôi chao! Đức Chúa Trời đã mở những cái Ấn ra.

367 Đó là lý do tại sao tôi nghĩ Giảng đã la lớn lên vào một đêm nọ. Chắc hẳn ông đã phải nhìn thấy tên của ông trên Đó, anh chị em thấy. Hiểu không?

Một ngày kia Đức Chúa Trời đã mở ra...

368 Ê-li-sê, ông đã giảng dạy. Ông đã làm đủ mọi sự, và—và—và đã giảng bằng tấm lòng của mình. Ông làm mọi việc có thể làm, mà họ vẫn cứ “la ó” ông, gọi ông là mọi thứ, và nói, “Người là nguyên nhân của mọi vấn đề này. Người là con người thuộc linh. Người là người đã gây ra tất cả rắc rối này. Người đáng tội,” và mọi việc tương tự như thế. Họ nói ông đủ mọi thứ. Giê-sa-bên hãm dọa chặt đầu ông, và mọi thứ khác. Đúng thế. Mọi người đều chống lại với ông.

369 Và rồi ông nói, “Chúa ôi, sau khi tôi đã làm điều đó, mọi điều mà Ngài bảo tôi làm! Tôi đã giữ đúng với Lời Ngài. Lúc Ngài bảo tôi điều gì, tôi đều không sợ. Tôi đã đi thẳng đến đối mặt với vua, và mọi người khác, để nói với họ, ‘CHÚA PHÁN NHƯ VẬY.’ Và Ngài không bảo tôi một điều, và tôi không nói cho họ biết một điều, nhưng điều gì đã xảy ra. Và bây giờ tôi đây này, người duy nhất còn lại, từ trong cả đám người. Tôi là người duy nhất còn lại, và họ đang cố giết chết tôi.”

370 Đức Chúa Trời phán, “Ta sẽ mở ra một trong những cái Ấn và tỏ cho người đôi điều.” Ngài phán, “Người biết, Ta còn có bảy trăm người ở sau đó, chưa hề quỳ gối trước...gia nhập vào những tín điều, những hệ phái. Có bảy trăm người sẵn sàng cho sự Cất lên, đấy.” Ồ! Ồ! Ngài phán với tiên tri của Ngài, người mà Ngài bày tỏ Lời Ngài cho, đấy, qua Kinh Thánh. “Ta còn có bảy trăm cái tên đã sẵn sàng, ra khỏi thế hệ này; bảy trăm người. Họ đã không quỳ gối trước bất cứ” (nếu tôi nói điều đó trong thời đại này) “tổ chức tôn giáo nào, và đến với tín điều, mà người ta tạo nên trong đó.”

371 Anh chị em hiểu điều tôi muốn nói không? Thế thì, nó phải thật đơn giản. Nó chỉ có vậy. Và nó là điều theo như Lời. Khi người xuất hiện, người sẽ là một tiên tri. Thật chắc chắn như tôi đang đứng nơi bục giảng này. Hiểu không? Và người sẽ ở lại sống đúng với Lời đó. Người sẽ không quỳ gối xuống trước tín điều của bất cứ ai hay là điều gì khác. Đúng thế. Người sẽ là một người tiều



phu, kiểu như Ê-li-sê, người...và giống như Giăng đã đến. Người sẽ—người sẽ ghét phụ nữ, (ồ!) những phụ nữ vô luân! Chà!Ồ, người sẽ chỉ đường cho họ đi! Ê-li đã làm, và Giăng cũng vậy. Hiểu không? Hiểu không? Và người sẽ sống ngay thẳng với Lời ấy. Người sẽ—sẽ chống lại những tổ chức. Tổ chức à? “Đừng tự nghĩ trong lòng các ngươi rằng, ‘Chúng ta có Áp-ra-ham tổ phụ của chúng ta,’ vì Ta nói Đức Chúa Trời có thể khiến những đá này trở nên con cái cho Áp-ra-ham.” Hiểu không? Chắc chắn vậy.

<sup>372</sup> Vậy thì, thế đấy, thưa các bạn. Đây là Ấn thứ Tư, được mở ra. Và những người cưỡi ngựa của bốn con ngựa được tỏ ra, theo mọi sự hiểu biết của tôi. Bây giờ, đây là tất cả điều đã xảy ra trên đất.

<sup>373</sup> Ấn tiếp theo, chúng ta thấy, là ở trên Thiên đàng, nơi những linh hồn đang ở dưới Bàn thờ.

<sup>374</sup> Bây giờ, để kết thúc, tôi muốn nói hai điều này...chỉ một vài lời, ngay ở đây, tôi đã viết xuống. Chúng ta đã đi qua khoảng, về bốn Ấn này, bốn Ấn đầu tiên.

<sup>375</sup> Bây giờ, tối ngày mai, chúng ta—chúng ta thay đổi cảnh, từ những việc thế gian đang xảy ra. Người ngược lên ở đây và thấy những linh hồn ở dưới bàn thờ, bàn thờ, dâng của tế lễ.

Tối ngày mốt, đề cập đến sự phán xét.

<sup>376</sup> Và đêm thứ tư, hay tối hôm qua, tối Chúa nhật, tôi không biết điều gì. Tôi không biết những điều khác có ý nghĩa gì. Tôi chỉ đọc chúng, như anh chị em đã đọc. Nhưng, “Có sự yên lặng trong nửa giờ,” nhưng có điều gì đó đã xảy ra. Tôi đang mong Ngài bày tỏ Nó. Ngài sẽ làm điều đó. Tôi thỏa lòng Ngài sẽ bày tỏ.

<sup>377</sup> Chúng ta đã phải đi đến, những chỗ khác trong Kinh Thánh, đến với Khải huyền 19, để cho thấy sự Đến của Đấng Christ sẽ diệt trừ anti-christ. Đó là lý do tại sao tôi phải để lại những câu này, chỉ lấy hai câu thôi. Tôi phải đi đến những phần khác của những lời Kinh Thánh, để chứng minh những điều này. Vì vậy đó là lý do tại sao tôi đã đến với Khải huyền 19, để cho thấy kết cục của anti-christ, là sẽ bị giết; của Đấng Christ, khi Ngài đến, Ngài sẽ giết chết anti-christ.

378 Với Khải huyền 10, tỏ cho thấy rằng Sứ điệp của vị thiên sứ thứ bảy sẽ là một người, trong những ngày sau rốt này, được Đức Chúa Trời xúc dầu cho chức vụ giống như tiên tri Ê-li, như đã được báo trước trong Ma-la-chi 4, để bày tỏ Lời thật (nguyên thủy) của Đức Chúa Trời trong thế hệ này, Lời ban đầu của Đức Chúa Trời trong thế hệ này. Giống như ông đã làm đối với Giê-sa-bên xác thịt, người này cũng sẽ làm cho Giê-sa-bên thuộc linh, những giáo hội hệ phái. Tôi đã phải đi đến chương thứ 7... chương 10, câu 1 đến 7, để chứng minh rằng điều đó là đúng. Và trải qua đến Ma-la-chi, và A-mốt, và vãn vãn, để chứng minh điều đó.

379 Ê-li là một vị tiên tri mà đã nói tiên tri và lên án Giê-sa-bên, trong thế hệ đặc biệt đó.

380 Và Ê-li không hề chết. Ông chắc chắn không chết. Ông đã xuất hiện trở lại, khoảng tám trăm năm sau, bên cạnh Chúa Jê-sus Christ, trên Núi Hóa Hình. Ông không chết.

381 Bây giờ, chúng ta nhận thấy rằng Linh của người là xúc dầu một người, theo lời hứa của Đức Chúa Trời, trong những ngày sau rốt; đã hứa làm giống như vậy trong Giê-sa-bên thuộc linh, như nó đã làm trong Giê-sa-bên xác thịt, trong thời đại cuối cùng.

382 Đó là lý do tại sao tôi—tôi đã nói đến rất nhiều trong Kinh Thánh, để chứng minh nó, vậy nó sẽ không để lại sự thắc mắc nào trong trí của anh chị em. Nếu có thắc mắc, thì anh chị em hãy cho tôi biết. Ồ, hãy viết thư cho tôi hoặc viết một mẫu giấy nhỏ.

383 Và nó pha trộn thật hoàn hảo, ngay cả với những con thú thiêu hủy thân xác tự nhiên của chúng trong ngày sau rốt, ăn thịt họ như chúng đã làm.

384 Với sự hiểu biết về sự mặc khải của tôi, mà Đức Chúa Trời đã ban cho tôi đã báo trước rằng điều đó sẽ được làm trọn, đây là Lẽ thật về bốn người cưỡi ngựa, theo sự tốt nhất mà tôi biết.

385 Anh chị em nghĩ gì về Chúa Jê-sus? [Hội chúng vui mừng—Bt.]

Tôi yêu Ngài, tôi yêu Ngài  
 Bởi vì Ngài yêu tôi trước  
 Và đã mua chuộc sự cứu rỗi tôi  
 Trên cây Thập tự.

<sup>386</sup> Bây giờ nên nhớ, với không...(Chính là thế; cứ tiến lên; tốt lắm.) Đừng có ác cảm với con người trong bất kỳ tổ chức nào! Bởi vì, Đức Chúa Trời cũng có những con cái trong hệ thống Công giáo. Ngài cũng có con cái trong hệ thống Giám Lý. Ngài cũng có con cái trong hệ thống Báp tít. Bao nhiêu người trong những hệ thống đó, tất cả các hệ thống khác nhau, được đại diện ở đây buổi tối hôm nay, mà bước ra khỏi nó khi anh chị em thấy Ánh sáng không? Xin hãy đưa tay anh chị em lên. [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Bây giờ, nên nhớ, có những người ở ngoài kia giống như anh chị em. Nhưng đó là hệ thống bị giết, đấy. Nó là linh anti-christ mà cuối cùng đem họ đến một chỗ đến mức mà họ không còn muốn nghe Lễ thật.

<sup>387</sup> Và nên nhớ đêm nọ, khi tôi đã nói qua việc niêm ấn không? Nếu một người đã nghe tiếng gọi ân xá, và anh ta lại từ chối ra đi tự do, anh ta đã bị buộc chặt vào cây trụ và có một dấu dùi nơi lỗ tai. Tai được dùng để nghe. “Và đức tin đến bởi sự nghe.” Thế thì nếu người ấy nghe Nó, mà lại từ chối tiếp nhận sự tự do của mình, thì anh ta...phải phục vụ ông chủ hệ phái của mình cho hết khoảng đời còn lại. A-men.

<sup>388</sup> Ồ! Ồ, chao ôi! Ngài há chẳng tuyệt vời sao? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.]

Tôi yêu Ngài, tôi...

Chúng ta hãy đưa tay lên bây giờ và thờ phượng Ngài.

Bởi vì Ngài đã yêu tôi trước (Vinh quang thay!)  
 Và đã mua chuộc sự cứu rỗi của tôi  
 Trên cây Thập tự.

<sup>389</sup> [Anh Branham bắt đầu ngân nga *Tôi Yêu Ngài*—Bt.] Bây giờ cứ cúi đầu, và chúng ta hãy thờ phượng Ngài giờ này khi chúng ta ngân nga bài hát. [Anh Branham tiếp tục ngân nga *Tôi Yêu Ngài*.]

<sup>390</sup> Lạy Chúa, chúng con thật biết ơn Ngài biết bao! Con thật là vui mừng, Chúa ôi, thật hạnh phúc cho Ngài và dân sự của Ngài.

Ôi Chúa ôi, Ngài đã trả giá cho sự cứu rỗi của chúng con tại đồi Calvary. Chúng con vui mừng đón nhận nó, Chúa ôi.

<sup>391</sup> Bây giờ xin thử chúng con, Chúa ôi, bởi Thánh Linh của Ngài. Và nếu có điều ác nào giữa vòng chúng con, lạy Chúa, bất cứ sự vô tín nào về Lời, bất kỳ người nào ở đây, Cha ơi, mà không muốn chấm dứt những lời hứa của Đức Chúa Trời với một tiếng “amen”; nguyện xin Đức Thánh Linh giáng xuống giờ này, Đấng cưỡi ngựa trắng, trong khi Thánh Linh của Ngài, Thánh Linh của Đấng Christ, đối mặt với anti-christ, và gọi dân sự của Chính Ngài. Xin gọi họ ra, Chúa ôi.

<sup>392</sup> Xin cho giờ này họ ăn năn, nhanh chóng đến với Ngài và được đổ đầy với Dầu và rượu; và được thay đổi từ áo choàng giáo phái đỏ của sự chết Ca-in, thành áo choàng trắng như tuyết của Sự sống Đời đời, được ban cho bởi Chàng Rể. Và rồi họ sẽ đến với Tiệc Cưới một ngày nào đó, trong Lời được xác chứng về sự sống lại. Xin nhậm lời, Chúa ơi. Xin tra xét những tấm lòng, trong khi dân sự đang chờ đợi Ngài. Qua Danh Đức Chúa Jêsus!

[Anh Branham bắt đầu ngân nga bài *Tôi Yêu Ngài*—Bt.]

<sup>393</sup> Bây giờ, xin cứ tra xét lòng của mình, thưa anh em, chị em của tôi, bạn bè của tôi. Tôi đã ở với anh chị em một thời gian lâu. Đã được gần ba mươi ba năm rồi. Có khi nào tôi nói với anh chị em điều nào trong Danh Chúa mà lại không xảy ra chẳng? [Hội chúng nói, “Không.”—Bt.] Hãy tìm kiếm Đấng Christ bây giờ trong khi anh chị em còn cơ hội. Có lẽ chẳng còn bao lâu nữa đến lúc anh chị em không thể làm được điều đó. Hiểu không? Ngài có thể rời khỏi ngài, cầu thay của Ngài, bất cứ lúc nào; thế thì anh chị em có thể kêu khóc với cả tấm lòng, anh chị em có thể dậm chân nhảy nhót, anh chị em có thể nói tiếng lạ, anh chị em có thể chạy lên chạy xuống nền nhà, anh chị em có thể làm bất cứ điều gì mình muốn, và gia nhập mọi giáo hội trên thế giới, không có điều gì, không còn chất tẩy nào nữa cho tội lỗi của anh—của anh chị em. Thế thì anh chị em làm gì, thế thì anh chị em ở đâu?

<sup>394</sup> Ô, tôi tin, với cả tấm lòng, ngài vẫn còn đang mở. Tôi tin Ngài vẫn còn đang ở trên Ngài của Đức Chúa Trời. Nhưng chẳng bao lâu nữa Ngài sẽ đứng dậy lúc ấy, và bước ra, để công bố những

gì Ngài đã cứu chuộc. Ngài đang làm công việc của Người Cứu Chuộc Sản Nghiệp, trong lúc Ru-tơ đang chờ đợi.

<sup>395</sup> Nhưng chẳng bao lâu nữa, anh chị em biết, sau khi Bô-ô đã làm trọn công việc của người bà con thân nhất, thì ông đến công bố quyền sở hữu của mình. Và điều đó chính xác những gì Kinh Thánh đã nói Ngài làm, “Ngài bước đến và nhận lấy Sách.” Lúc ấy sự cầu thay kết thúc; Ngài bước ra khỏi Ngài; không còn Huyết trên Ngôi Thi ân nữa. Và rồi còn lại điều gì? Ngôi Phán xét.

<sup>396</sup> Đừng để điều đó được nói, một số những ngày này, “Tôi nghĩ sự Cất lên đã được cho là đến.” Và nghe có Tiếng đáp, lại, “Điều đó đã xảy ra trong quá khứ rồi.” Xin Đức Chúa Trời giúp đỡ anh chị em!

Bây giờ chúng ta hãy cúi đầu.

<sup>397</sup> Anh Neville, mời anh lên đây, để cầu nguyện kết thúc hay làm điều gì mà anh phải làm. Xin Đức Chúa Trời ban phước trên anh chị em, cho đến tối ngày mai.



*ẤN THỨ TƯ* VIE63-0321

(The Fourth Seal)

LOẠT BÀI SỰ KHẢI THỊ VỀ BẢY ẤN

Sứ điệp này được giảng bởi Anh William Marrion Branham, được ban phát bản gốc bằng tiếng Anh vào tối Năm, ngày 21 tháng Ba, năm 1963, tại Đền tạm Branham ở Jeffersonville, Indiana, U.S.A., được lấy từ một băng ghi âm từ tính và được in nguyên văn bằng tiếng Anh. Bản dịch Tiếng Việt này được in và phân phát bởi Cơ quan xuất bản Tiếng Đức Chúa Trời Được Ghi Âm.

VIETNAMESE

©2018 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## Thông báo bản quyền

Tác giả giữ bản quyền. Sách này có thể được in tại nhà dành cho việc sử dụng cá nhân hay được phát ra, miễn phí, như một công cụ để truyền bá Phúc Âm của Chúa Jêsus Christ. Sách này không được bán, sao chép trên quy mô lớn, đăng trên trang web, lưu trữ trong hệ thống phục hồi, dịch sang những ngôn ngữ khác, hay sử dụng dành cho việc xin ngân quỹ mà không có sự cho phép được viết rõ ràng của Voice Of God Recordings®.

Để biết thêm thông tin hay tài liệu có sẵn khác, xin vui lòng liên hệ:

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)